

GIA LINH(biên soạn)

250 TỪ

GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

250 字闯中华



250 字闯中华 250 字闯中华 250 字闯中华



NHÀ XUẤT BẢN HỒNG ĐỨC

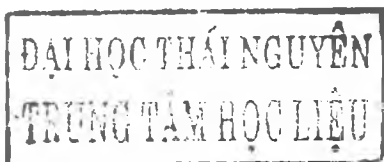
**250 TỪ
GIÚP BẠN
ĐI KHẮP
TRUNG HOA**

GIA LINH
(Biên soạn)

250 TỪ GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

250 字 闯 中 华

(Tái bản)



NHÀ XUẤT BẢN HỒNG ĐỨC

LỜI NÓI ĐẦU

Những năm gần đây, nhu cầu học tiếng Trung đã gia tăng nhanh chóng. Cuốn **"250 từ giúp bạn đi khắp Trung Hoa"** này được viết nhằm đáp ứng nhu cầu học cách giao tiếp nhanh của đông đảo độc giả, với những tình huống thực tế, gần gũi trong cuộc sống hàng ngày.

Chúng tôi chọn lựa ra 250 từ thường gặp nhất, sau đó sắp xếp vào 168 mẫu đối thoại, ứng với mẫu đối thoại còn có các mục bổ sung như Câu tương tự, từ trái nghĩa, liên tưởng,... để người học hiểu rõ hơn về từng mẫu đối thoại, cách sử dụng từ ngữ cũng như bổ sung từ vựng.

Cuốn sách được chia làm 7 phần chính là Ăn uống, chỗ ở, giao thông, vui chơi, mua sắm, khám bệnh, nhờ giúp đỡ, mỗi mẫu đối thoại hạn chế trong khoảng 10 từ, là khẩu ngữ thường dùng, có thể ứng dụng ngay trong giao tiếp với người Hoa.

250 TỪ GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

Tương ứng với phần khẩu ngữ tiếng Trung có phiên âm Bắc Kinh và phần dịch tiếng Việt sử dụng khẩu ngữ tương ứng, không sử dụng ngôn ngữ sách vở nên bạn sẽ thấy rất gần gũi với đời sống, dễ học dễ nhớ.

Mặc dù xếp theo thứ tự từ dễ đến khó nhưng người học cũng có thể chọn những phần mình cần thiết để học trước, bởi các mẫu đối thoại được viết riêng từng trang, rất linh hoạt.

Học xong 168 tình huống thông dụng với 250 từ vựng cơ bản, bạn hoàn toàn có thể yên tâm giao tiếp với người Hoa. 250 từ vựng cơ bản này sẽ giúp bạn đi khắp Trung Hoa mà không gặp trở ngại về bất đồng ngôn ngữ. Chúc các bạn thành công.

Trong quá trình biên soạn, chắc không tránh khỏi thiếu sót, rất mong bạn đọc góp ý để lần tái bản được hoàn thiện hơn.

PHẦN 1. ĂN UỐNG

吃喝

1. 吃饭去! ĐI ĂN THÔI

Hội thoại:

吃饭去! Chīfàn qù!

Ăn cơm đi

走! Zǒu!

Đi!

Câu tương tự:

饿了 / 肚子咕咕叫了

È le / dùzi gū gū jiào le.

Đói rồi. / Bụng sôi rồi.

Trái nghĩa:

吃饭去!——不想吃

Chīfàn qù!—— bù xiǎng chī.

Ăn cơm đi! - Chẳng muốn ăn.

Liên tưởng:

该做饭了! / 该买菜了!

Gāi zuò fàn le! / Gāi mǎi cài le!

Nấu cơm thôi! / Mua thức ăn thôi!

2. 吃快餐吗? ĂN ĐỒ ĂN NHANH KHÔNG?

Hội thoại:

吃快餐吗? Chī kuàicān ma?

Ăn đồ ăn nhanh không?

不吃。 Bù chī.

Không.

Câu tương tự:

吃三明治吗?

Chī 'sānmíngzhì ma?

Ăn sandwich không?

Trái nghĩa:

快餐——正餐

kuàicān —— zhèngcān

Đồ ăn nhanh – bữa chính

Liên tưởng:

麦当劳 / 肯德基 / 牛肉面 / 饺子 / 方便面

Màidāngláo / kěndéjī / niúròu miàn / jiǎozi /

fāngbiànmiàn

McDonald's / KFC (Gà rán Kentucky) / Mi

bò / Bánh chèo / Mi ăn liền.

3. 海鲜怎么样? HẢI SẢN NHÉ?

Hội thoại:

海鲜怎么样? hǎixiān zěnmeyàng?

Hải sản nhé? / Đồ biển nhé?

海鲜太贵 hǎixiān tài guì

Hải sản đắt lắm.

Câu tương tự:

吃海鲜太麻烦

Chī hǎixiān tài máfán

Ăn hải sản rắc rối lắm.

Trái nghĩa:

海鲜——死鱼

hǎixiān —— sǐ yú

Đồ biển tươi – cá chết.

Liên tưởng:

深海鱼 / 大龙虾 / 大螃蟹 / 鲍鱼 / 扇贝

shēn hǎi yú / dà lóngxiā / dà pángxiè / bào yú / shàn bèi

Cá biển sâu / Tôm hùm / Cua to / Bào ngư / Sò biển

4. 吃西餐吗? ĂN ĐỒ TÂY KHÔNG?

Hội thoại:

吃西餐吗? Chī xīcān ma?

Ăn đồ tây không?

不想吃 bù xiǎng chī.

Chẳng muốn ăn.

Câu tương tự:

去西餐厅? qù xīcān tīng?

Đến nhà hàng tây nhé?

Trái nghĩa:

西餐——中餐 xīcān —— zhōng cān

Cơm tây - Cơm Tàu

Liên tưởng:

马克希姆餐厅 / 季诺 / 莫斯科餐厅 / 星期五
餐厅

mǎkèxīmǔ cāntīng / jìnuò / mòsīkē cāntīng /
xīngqī wǔ cāntīng

*Nhà hàng Maxim (Gino) Nhà hàng
Moscow / Nhà hàng Friday.*

5. 想吃烧烤 TÔI MUỐN ĂN ĐỒ NƯỚNG RÁN

Hội thoại:

想吃烧烤 xiǎng chī shāokǎo.

Tôi muốn ăn thịt nướng.

烧烤上火 shāokǎo shàng huǒ.

Thịt nướng không tốt đâu.

Câu tương tự:

韩国烧烤 / 烤牛肉

hánguó shāokǎo / kǎo niúròu

Thịt nướng rán Hàn Quốc / Thịt bò nướng.

Trái nghĩa:

烧烤——清蒸

shāokǎo —— qīng zhēng

Nướng - hầm.

Liên tưởng:

煮 / 煎 / 炸 / 烹

zhǔ / jiān / zhà / pēng

Nấu / chiên / rán kỹ / luộc.

6. 川菜人多 MÓN ĂN TỨ XUYÊN ĐÔNG LẮM

Hội thoại:

吃川菜吗? chī chuāncài ma?

Ăn đồ Tứ Xuyên không?

川菜人多 chuāncài rén duō.

Món ăn Tứ Xuyên đông người lắm.

Câu tương tự:

四川风味 sīchuān fēngwèi

Hương vị Tứ Xuyên.

Trái nghĩa:

多——少

duō —— shǎo

Đông/nhiều - ít.

Liên tưởng:

粤菜 / 湘菜 / 沪菜 / 鲁菜 / 潮州菜

yuècài / xiāng cài / hù cài / lǔ cài / cháo
zhōu cài

Món ăn Quảng Đông / Món ăn Hồ Nam

Món ăn Thượng Hải / Món ăn Sơn Đông

Món ăn Triều Châu

7. 烤鸭太油! VỊT QUAY NGẤY LẮM

Hội thoại:

烤鸭行吗? kǎoyā xíng ma?

Vịt quay có được không?

烤鸭太油! kǎoyā tài yóu!

Vịt quay ngấy lắm.

Câu tương tự:

太膩 / 油太多 tài nì / yóu tài duō

Ngấy lắm / Nhiều dầu lắm.

Trái nghĩa:

油——清爽

yóu —— qīng shuǎng

Ngấy – thanh đạm.

Liên tưởng:

卷饼 / 大葱 / 甜面酱 / 鸭汤 / 全鸭宴 / 卤鸭肝

juǎn bǐng / dà cōng / tián miàn jiàng / yā

tāng / quán yā yàn / lǔ yā gān

Bánh cuộn / Hành tây / tương mì ngọt /

Súp vịt / Tiệc toàn vịt / Gan vịt

8. 我想喝粥 TÔI MUỐN ĂN CHÁO.

Hội thoại:

你想吃什么? nǐ xiǎng chī shénme?

Câu ăn gì?

我想喝粥 wǒ xiǎng hē zhōu.

Tôi muốn ăn cháo

Câu tương tự:

我想喝点稀的 / 有稀饭吗?

wǒ xiǎng hē diǎn xī de. / yǒu xīfàn ma?

Tôi muốn ăn ít súp / Có cháo không?

Nói vui:

我的牙这两天罢工

wǒ de yá zhè liǎng tiān bà gōng.

Răng tôi hai hôm nay bãi công.

Liên tưởng:

莲子粥 / 八宝粥 / 大米粥 / 绿豆粥 / 皮蛋瘦肉粥

liánzi zhōu / bābǎo zhōu / dànmǐ zhōu / lǚdòu zhōu / pídàn shòuròu zhōu

Cháo hạt sen / Cháo bát bảo / Cháo gạo nếp / Cháo đậu xanh / Cháo thịt nạc với trứng.

9. 几位? CÓ MẤY NGƯỜI?

Hội thoại:

几位?

Jǐ wèi?

Có mấy người.

两位

Liǎng wèi.

Hai người.

Câu tương tự:

欢迎光临! / 您来了

huānyíng guānglín! / nín lái le

Hân hạnh được đón tiếp! / Anh đến rồi!

Liên tưởng:

几位先生 / 几位小姐 / 几位朋友

jǐ wèi xiānshēng / jǐ wèi xiǎojiě / jǐ wèi

péngyǒu

Mấy ngài / Mấy cô / Mấy bạn

10. 坐那儿行吗? NGỒI KIA ĐƯỢC KHÔNG?

Hội thoại:

请坐这边。 qǐng zuò zhè biān.

Xin mời ngồi ở đây?

坐那儿行吗? zuò nàr xíng ma?

Ngồi kia có được không?

Câu tương tự:

我想坐那张桌子 / 我喜欢靠窗户坐。

Wǒ xiǎng zuò nà zhāng zhuōzi / wǒ xǐhuān
kào chuānghù zuò.

*Tôi muốn ngồi bàn kia / Tôi thích ngồi
cạnh cửa sổ.*

Trái nghĩa:

坐——站

zuò —— zhàn

Ngồi - Đứng

Liên tưởng:

站这儿吧! / 躺这儿吧!

zhàn zhèr ba! / tǎng zhèr ba!

Đứng đây đi! / Nằm đây đi!

11. 点菜吗? GỌI MÓN CHƯA?

Hội thoại:

点菜吗? diǎn cài ma?

Anh gọi món chưa?

我先看看 wǒ xiān kànkàn.

Tôi xem trước đã.

Câu tương tự:

吃点什么? / 您先看看菜单。

Chī diǎn shénme? / nín xiān kànkàn càidān.

Anh gọi món gì? / Anh xem thực đơn đi ạ.

Trái nghĩa:

点菜——随便上

Diǎn cài——suíbiàn shàng

Gọi món – Gì cũng được.

Liên tưởng:

点歌 / 点将 / 点名 / 点播

Diǎn gē / diǎn jiāng / diǎn míng / diǎn bō

Chọn bài hát / điểm tướng (chọn ai làm gì)

/ điểm danh / Chọn chương trình phát.

12. 你想吃什么? ANH MUỐN ĂN GÌ?

Hội thoại:

你想吃什么? nǐ xiǎng chī shénme?

Anh muốn ăn gì?

随便。suíbiàn.

Tùy ý.

Câu tương tự:

喜欢吃什么? xǐhuān chī shénme?

Thích ăn gì?

Trái nghĩa:

吃——喝

chī —— hē

Ăn - Uống.

Liên tưởng:

想买点儿什么 / 想喝点儿什么 / 想玩点儿什么

Xiǎng mǎi diǎnr shénme / xiǎng hē diǎnr shénme / xiǎng wán diǎnr shénme

Anh mua gì ạ / Anh uống gì / Anh chơi gì

13. 喝什么茶? UỐNG TRÀ GÌ Ạ?

Hội thoại:

喝什么茶? hē shénme chá?

Anh uống trà gì ạ?

是免费的吗? shì miǎnfèi de ma?

Miễn phí à?

Câu tương tự:

喝点什么? / 要什么酒水?

hē diǎn shénme? / yào shénme jiǔ shuǐ?

Uống gì ạ? / Uống rượu gì ạ?

Trái nghĩa:

茶——白水

Chá —— bái shuǐ

Trà - nước trắng

Liên tưởng:

可口可乐 / 雪碧 / 果汁 / 牛奶 / 矿泉水

Kěkǒu kělè / xuěbì / guǒzhī / niúnnǎi /
kuàngquánshuǐ

*Coca Cola / Sprite / nước hoa quả / sữa
bò / nước khoáng*

14. 没有不要钱的 KHÔNG GÌ MIỄN PHÍ CẢ

Hội thoại:

没有不要钱的 méi yǒu bù yào qián de.

Không có gì là miễn phí cả.

那就白开水 nà jiù bái kāi shuǐ.

Cho nước ấm vậy.

Câu tương tự:

都是要钱的 / 没有免费的 / 本店没有

Dōu shì yào qián de / méi yǒu miǎnfèi de /
běndiàn méi yǒu.

*Đều phải trả tiền / Không có gì miễn phí
cả / Cửa hàng tôi không có.*

Trái nghĩa:

没有——有

Méi yǒu —— yǒu

Không có - có

Liên tưởng:

茶水 / 矿泉水 chá shuǐ / kuàngquánshuǐ

Trà / nước khoáng

15. 服务员!点菜 EM ƠI! GỌI MÓN

Hội thoại:

服务员!点菜! fúwǔyuán! diǎn cài!

Em ơi! Anh muốn gọi món

来了! lái le!

Vâng ạ / Em đến đây.

Câu tương tự:

小姐 / 小妹 / 小伙子 / 姑娘

xiǎojiě / xiǎo mèi / xiǎo huǒzi / gū niáng

Em ơi / Em gái / Anh ơi / Cô gái

Trái nghĩa:

服务员——经理 / 领班

Fúwùyuán —— jīnglǐ / lǐngbān

NV phục vụ – giám đốc / nhóm trưởng

Liên tưởng:

拿点餐巾纸 / 加点开水

Ná diǎn cānjīnzhǐ / jiā diǎn kāi shuǐ.

Lấy ít giấy ăn / Thêm một ít nước.

16. 要什么酒水? ANH UỐNG RƯỢU GÌ?

Hội thoại:

要什么酒水? yào shénme jiǔ shuǐ?

Anh muốn uống rượu gì?

红酒 hóng jiǔ.

Rượu đỏ.

Câu tương tự:

喝点什么? / 需要什么饮料?

Hē diǎn shénme? / xūyào shénme yǐnliào?

Uống gì ạ? / Cần đồ uống nào ạ?

Trái nghĩa:

要——不要

Yào —— bù yào

Cần - Không cần

Liên tưởng:

啤酒 / 小二锅头 / 洋酒 / 色酒 / 鸡尾酒

Píjiǔ / xiǎo èrguōtóu / yáng jiǔ / sè jiǔ / jīwěijiǔ

Bia / chai rượu nâu / rượu nước ngoài / rượu màu / cocktail

17. 干杯! CẠN LY

Hội thoại:

干杯! gàn bēi!

Cạn ly

干杯! gàn bēi!

Cạn ly

Câu tương tự:

来一口! / 喝一气儿! / 端起来!

Lái yī kǒu! / hē yī qìr! / duān qǐ lái!

Làm ngụm nhé / Uống một hơi / Nhấc lên

Trái nghĩa:

干杯! —— 请随意!

Gàn bēi! —— qǐng suíyì!

Cạn ly - Uống tùy ý

Liên tưởng:

喝着 / 吃着 / 玩儿着 / 唱着 / 跳着

Hē zhe / chī zhe / wánr zhe / chàng zhe / tiào zhe

Đang uống / đang ăn / đang chơi / đang hát / đang nhảy

18. 多吃点儿! ĂN THÊM ĐI

Hội thoại:

多吃点儿! duō chī diǎnr!

Ăn thêm đi!

我吃不了了! wǒ chī bù liǎo le!

Tôi không thể ăn nổi nữa

Câu tương tự:

再吃点儿! / 再来点儿!

Zài chī diǎnr! / zài lái diǎnr!

Ăn thêm một chút đi / Ăn nữa đi

Trái nghĩa:

多——少

Duō —— shǎo

Nhiều - ít

Liên tưởng:

多喝点儿! / 多玩儿会儿! / 多呆会儿!

Duō hē diǎnr! / duō wánr huìr! / duō dāi huìr!

Uống thêm một chút / Chơi thêm một chút

/ Ở thêm một chút

19. 服务员，买单 EM ƠI, THANH TOÁN

Hội thoại:

服务员，买单。fúwùyuán, mǎi dān.

Em ơi, thanh toán

我来我来。wǒ lái wǒ lái.

Em đến đây

Câu tương tự:

结账 / 算账 / 打单 / 付账

Jié zhàng / suàn zhàng / dǎ dān / fù zhàng

*Thanh toán / tính số / in hóa đơn / trả
hóa đơn*

Trái nghĩa:

买单——白吃

Mǎi dān —— bái chī

Trả tiền - Ăn không

Liên tưởng:

核对 / 多退少补

Hé duì / duō tuì shǎo bǔ

Kiểm tra / Thừa trả lại thiếu bù thêm.

250 TỪ GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

Tương ứng với phần khẩu ngữ tiếng Trung có phiên âm Bắc Kinh và phần dịch tiếng Việt sử dụng khẩu ngữ tương ứng không sử dụng ngôn ngữ sách vở nên bạn sẽ thấy rất gần gũi với đời sống, dễ học dễ nhớ.

Mặc dù xếp theo thứ tự từ dễ đến khó nhưng người học cũng có thể chọn những phần mình cần thiết để học trước, bởi các mẫu đối thoại được viết riêng từng trang rất linh hoạt.

Học xong 168 tình huống thông dụng với 250 từ vựng cơ bản, bạn hoàn toàn có thể yên tâm giao tiếp với người Hoa. 250 từ vựng cơ bản này sẽ giúp bạn đi khắp Trung Hoa mà không gặp trở ngại về bất đồng ngôn ngữ. Chúc các bạn thành công.

Trong quá trình biên soạn, chắc không tránh khỏi thiếu sót, rất mong bạn đọc góp ý để lần tái bản được hoàn thiện hơn.

PHẦN 1. ĂN UỐNG

吃喝

1. 吃饭去! ĐI ĂN THÔI

Hội thoại:

吃饭去! Chīfàn qù!

Ăn cơm đi

走! Zǒu!

Đi!

Câu tương tự:

饿了 / 肚子咕咕叫了。

È le / dùzi gū gū jiào le.

Đói rồi. / Bụng sôi rồi.

Trái nghĩa:

吃饭去!——不想吃。

Chīfàn qù!——bù xiǎng chī.

Ăn cơm đi! - Chẳng muốn ăn.

Liên tưởng:

该做饭了! / 该买菜了!

Gāi zuò fàn le! / Gāi mǎi cài le!

Nấu cơm thôi! / Mua thức ăn thôi!

2. 吃快餐吗? ĂN ĐỒ ĂN NHANH KHÔNG?

Hội thoại:

吃快餐吗? Chī kuàicān ma?

Ăn đồ ăn nhanh không?

不吃。 Bù chī.

Không.

Câu tương tự:

吃三明治吗?

Chī 'sānmíngzhì ma?

Ăn sandwich không?

Trái nghĩa:

快餐——正餐

kuàicān —— zhèngcān

Đồ ăn nhanh – bữa chính

Liên tưởng:

麦当劳 / 肯德基 / 牛肉面 / 饺子 / 方便面

Màidāngláo / kěndéjī / niúròu miàn / jiǎozi / fāngbiànmiàn

McDonald's / KFC (Gà rán Kentucky) / Mì hō / Bánh chẻo / Mì ăn liền.

3. 海鲜怎么样? HẢI SẢN NHÉ?

Hội thoại:

海鲜怎么样? hǎixiān zěnmeyàng?

Hải sản nhé? / Đồ biển nhé?

海鲜太贵 hǎixiān tài guì

Hải sản đắt lắm.

Câu tương tự:

吃海鲜太麻烦

Chī hǎixiān tài máfán

Ăn hải sản rắc rối lắm.

Trái nghĩa:

海鲜——死鱼

hǎixiān —— sǐ yú

Đồ biển tươi – cá chết.

Liên tưởng:

深海鱼 / 大龙虾 / 大螃蟹 / 鲍鱼 / 扇贝

shēn hǎi yú / dà lóngxiā / dà pángxiè / bào yú / shàn bèi

Cá biển sâu / Tôm hùm / Cua to / Bào ngư / Sò biển

4. 吃西餐吗? ĂN ĐỒ TÂY KHÔNG?

Hội thoại:

吃西餐吗? Chī xīcān ma?

Ăn đồ tây không?

不想吃 bù xiǎng chī.

Chẳng muốn ăn.

Câu tương tự:

去西餐厅? qù xīcān tīng?

Đến nhà hàng tây nhé?

Trái nghĩa:

西餐——中餐 xīcān —— zhōng cān

Cơm tây - Cơm Tàu

Liên tưởng:

马克希姆餐厅 / 季诺 / 莫斯科餐厅 / 星期五
餐厅

mǎkèxīmǔ cāntīng / jìnuò / mòsīkē cāntīng /
xīngqī wǔ cāntīng

*Nhà hàng Maxim / Gino / Nhà hàng
Moscow / Nhà hàng Friday.*

5. 想吃烧烤 TÔI MUỐN ĂN ĐỒ NƯỚNG RÁN

Hội thoại:

想吃烧烤。xiǎng chī shāokǎo.

Tôi muốn ăn thịt nướng.

烧烤上火。shāokǎo shàng huǒ.

Thịt nướng không tốt đâu.

Câu tương tự:

韩国烧烤 / 烤牛肉

hánguó shāokǎo / kǎo niúròu

Thịt nướng rán Hàn Quốc / Thịt bò nướng.

Trái nghĩa:

烧烤——清蒸

shāokǎo —— qīng zhēng

Nướng - hầm.

Liên tưởng:

煮 / 煎 / 炸 / 烹

zhǔ / jiān / zhà / pēng

Nấu / chiên / rán kỹ / luộc.

6. 川菜人多 MÓN ĂN TỨ XUYÊN ĐÔNG LẮM

Hội thoại:

吃川菜吗? chī chuāncài ma?

Ăn đồ Tứ Xuyên không?

川菜人多 chuāncài rén duō.

Món ăn Tứ Xuyên đông người lắm.

Câu tương tự:

四川风味 sìchuān fēngwèi

Hương vị Tứ Xuyên.

Trái nghĩa:

多——少

duō —— shǎo

Đông/nhiều - ít.

Liên tưởng:

粤菜 / 湘菜 / 沪菜 / 鲁菜 / 潮州菜

yuècài / xiāng cài / hù cài / lǔ cài / cháo
zhōu cài

Món ăn Quảng Đông / Món ăn Hồ Nam

Món ăn Thượng Hải / Món ăn Sơn Đông

Món ăn Triều Châu

7. 烤鸭太油! VỊT QUAY NGẤY LẮM

Hội thoại:

烤鸭行吗? kǎoyā xíng ma?

Vịt quay có được không?

烤鸭太油! kǎoyā tài yóu!

Vịt quay ngấy lắm.

Câu tương tự:

太膩 / 油太多 tài nì / yóu tài duō

Ngấy lắm / Nhiều dầu lắm.

Trái nghĩa:

油——清爽

yóu —— qīng shuǎng

Ngấy – thanh đạm.

Liên tưởng:

卷饼 / 大葱 / 甜面酱 / 鸭汤 / 全鸭宴 / 卤鸭肝

juǎn bǐng / dà cōng / tián miàn jiàng / yā

tāng / quán yā yàn / lǔ yā gān

Bánh cuộn / Hành tây / tương mì ngọt /

Súp vịt / Tiệc toàn vịt / Gan vịt

8. 我想喝粥 TÔI MUỐN ĂN CHÁO.

Hội thoại:

你想吃什么? nǐ xiǎng chī shénme?

Câu ăn gì?

我想喝粥 wǒ xiǎng hē zhōu.

Tôi muốn ăn cháo

Câu tương tự:

我想喝点稀的 / 有稀饭吗?

wǒ xiǎng hē diǎn xī de. / yǒu xīfàn ma?

Tôi muốn ăn ít súp / Có cháo không?

Nói vui:

我的牙这两天罢工

wǒ de yá zhè liǎng tiān bà gōng.

Răng tôi hai hôm nay bãi công.

Liên tưởng:

莲子粥 / 八宝粥 / 大米粥 / 绿豆粥 / 皮蛋瘦肉粥

liánzi zhōu / bābǎo zhōu / dànmǐ zhōu / lǜdòu zhōu / pídan shòuròu zhōu

Cháo hạt sen / Cháo bát bảo / Cháo gạo nếp / Cháo đậu xanh / Cháo thịt nạc với trứng.

9. 几位? CÓ MẤY NGƯỜI?

Hội thoại:

几位?

Jǐ wèi?

Có mấy người.

两位

Liǎng wèi.

Hai người.

Câu tương tự:

欢迎光临! / 您来了

huānyíng guānglín! / nín lái le

Hân hạnh được đón tiếp! / Anh đến rồi!

Liên tưởng:

几位先生 / 几位小姐 / 几位朋友

jǐ wèi xiānshēng / jǐ wèi xiǎojiě / jǐ wèi

péngyǒu

Mấy ngài / Máy cô / Máy bạn

10. 坐那儿行吗? NGỒI KIA ĐƯỢC KHÔNG?

Hội thoại:

请坐这边 qǐng zuò zhè biān.

Xin mời ngồi ở đây?

坐那儿行吗? zuò nàr xíng ma?

Ngồi kia có được không?

Câu tương tự:

我想坐那张桌子 / 我喜欢靠窗户坐

Wǒ xiǎng zuò nà zhāng zhuōzi / wǒ xǐhuān
kào chuānghù zuò.

*Tôi muốn ngồi bàn kia / Tôi thích ngồi
cạnh cửa sổ.*

Trái nghĩa:

坐——站

zuò —— zhàn

Ngồi - Đứng

Liên tưởng:

站这儿吧! / 躺这儿吧!

zhàn zhèr bā! / tǎng zhèr bā!

Đứng đây đi! / Nằm đây đi!

11. 点菜吗? GỌI MÓN CHƯA?

Hội thoại:

点菜吗? diǎn cài ma?

Anh gọi món chưa?

我先看看 wǒ xiān kànkàn.

Tôi xem trước đã.

Câu tương tự:

吃什么? / 您先看看菜单。

Chī diǎn shénme? / nín xiān kànkàn càidān.

Anh gọi món gì? / Anh xem thực đơn đi ạ.

Trái nghĩa:

点菜——随便上

Diǎn cài——suíbiàn shàng

Gọi món – Gì cũng được.

Liên tưởng:

点歌 / 点将 / 点名 / 点播

Diǎn gē / diǎn jiāng / diǎn míng / diǎn bō

Chọn bài hát / điểm tướng (chọn ai làm gì)

/ điểm danh / Chọn chương trình phát.

12. 你想吃什么? ANH MUỐN ĂN GÌ?

Hội thoại:

你想吃什么? nǐ xiǎng chī shénme?

Anh muốn ăn gì?

随便 suíbiàn.

Tùy ý.

Câu tương tự:

喜欢吃什么? xǐhuān chī shénme?

Thích ăn gì?

Trái nghĩa:

吃——喝

chī —— hē

Ăn - Uống.

Liên tưởng:

想买点儿什么 / 想喝点儿什么 / 想玩点儿什么

Xiǎng mǎi diǎnr shénme / xiǎng hē diǎnr

shénme / xiǎng wán diǎnr shénme

Anh mua gì ạ / Anh uống gì / Anh chơi gì

13. 喝什么茶? UỐNG TRÀ GÌ Ạ?

Hội thoại:

喝什么茶? hē shénme chá?

Anh uống trà gì ạ?

是免费的吗? shì miǎnfèi de ma?

Miễn phí à?

Câu tương tự:

喝点什么? / 要什么酒水?

hē diǎn shénme? / yào shénme jiǔ shuǐ?

Uống gì ạ? / Uống rượu gì ạ?

Trái nghĩa:

茶——白水

Chá —— bái shuǐ

Trà - nước trắng

Liên tưởng:

可口可乐 / 雪碧 / 果汁 / 牛奶 / 矿泉水

Kěkǒu kělè / xuěbì / guǒzhī / niúnnǎi /
kuàngquánshuǐ

*Coca Cola / Sprite / nước hoa quả / sữa
bơ / nước khoáng*

14. 没有不要钱的 KHÔNG GÌ MIỄN PHÍ CẢ

Hội thoại:

没有不要钱的 méi yǒu bù yào qián de.

Không có gì là miễn phí cả.

那就白开水 nà jiù bái kāi shuǐ.

Cho nước ấm vậy.

Câu tương tự:

都是要钱的 / 没有免费的 / 本店没有

Dōu shì yào qián de / méi yǒu miǎnfèi de /
běndiàn méi yǒu.

*Đều phải trả tiền / Không có gì miễn phí
cả / Cửa hàng tôi không có.*

Trái nghĩa:

没有——有

Méi yǒu —— yǒu

Không có - có

Liên tưởng:

茶水 / 矿泉水 chá shuǐ / kuàngquánshuǐ

Trà / nước khoáng

15. 服务员!点菜 EM ƠI! GỌI MÓN

Hội thoại:

服务员!点菜! fúwùyuán! diǎn cài!

Em ơi! Anh muốn gọi món

来了! lái le!

Vâng ạ / Em đến đây.

Câu tương tự:

小姐 / 小妹 / 小伙子 / 姑娘

xiǎojiě / xiǎo mèi / xiǎo huǒzi / gū niáng

Em ơi / Em gái / Anh ơi / Cô gái

Trái nghĩa:

服务员——经理 / 领班

Fúwùyuán —— jīnglǐ / lǐngbān

NV phục vụ – giám đốc / nhóm trưởng

Liên tưởng:

拿点餐巾纸 / 加点开水

Ná diǎn cānjīnzhǐ / jiā diǎn kāi shuǐ.

Lấy ít giấy ăn / Thêm một ít nước.

16. 要什么酒水? ANH UỐNG RƯỢU GÌ?

Hội thoại:

要什么酒水? yào shénme jiǔ shuǐ?

Anh muốn uống rượu gì?

红酒 hóng jiǔ.

Rượu đỏ.

Câu tương tự:

喝点什么? / 需要什么饮料?

Hē diǎn shénme? / xūyào shénme yǐnliào?

Uống gì ạ? / Cần đồ uống nào ạ?

Trái nghĩa:

要——不要

Yào —— bù yào

Cần - Không cần

Liên tưởng:

啤酒 / 小二锅头 / 洋酒 / 色酒 / 鸡尾酒

Píjiǔ / xiǎo èrguōtóu / yáng jiǔ / sè jiǔ /
jīwěijiǔ

*Bia / chai rượu nấu / rượu nước ngoài /
rượu màu / cocktail*

17. 干杯! CẠN LY

Hội thoại:

干杯! gàn bēi!

Cạn ly

干杯! gàn bēi!

Cạn ly

Câu tương tự:

来一口! / 喝一气儿! / 端起来!

Lái yī kǒu! / hē yī qìr! / duān qǐ lái!

Làm ngụm nhé / Uống một hơi / Nhấc lên

Trái nghĩa:

干杯! —— 请随意!

Gàn bēi! —— qǐng suíyì!

Cạn ly - Uống tùy ý

Liên tưởng:

喝着 / 吃着 / 玩儿着 / 唱着 / 跳着

Hē zhe / chī zhe / wánr zhe / chàng zhe /
tiào zhe

*Đang uống / đang ăn / đang chơi / đang
hát / đang nhảy*

18. 多吃点儿! ĂN THÊM ĐI

Hội thoại:

多吃点儿! duō chī diǎnr!

Ăn thêm đi!

我吃不了了! wǒ chī bù liǎo le!

Tôi không thể ăn nổi nữa

Câu tương tự:

再吃点儿! / 再来点儿!

Zài chī diǎnr! / zài lái diǎnr!

Ăn thêm một chút đi / Ăn nữa đi

Trái nghĩa:

多——少

Duō —— shǎo

Nhiều - ít

Liên tưởng:

多喝点儿! / 多玩儿会儿! / 多呆会儿!

Duō hē diǎnr! / duō wánr huìr! / duō dāi huìr!

Uống thêm một chút / Chơi thêm một chút

/ Ở thêm một chút

19. 服务员，买单 EM ƠI, THANH TOÁN

Hội thoại:

服务员，买单。 fúwùyuán, mǎi dān.

Em ơi, thanh toán

我来我来 wǒ lái wǒ lái.

Em đến đây

Câu tương tự:

结账 / 算账 / 打单 / 付账

Jié zhàng / suàn zhàng / dǎ dān / fù zhàng

*Thanh toán / tính số / in hóa đơn / trả
hóa đơn*

Trái nghĩa:

买单——白吃

Mǎi dān —— bái chī

Trả tiền - Ăn không

Liên tưởng:

核对 / 多退少补

Hé duì / duō tuì shǎo bǔ

Kiểm tra / Thừa trả lại thiếu bù thêm.

20. 您这是 65 块 CỦA ANH LÀ 65 TỆ

Hội thoại:

您这是 65 块 nín zhè shì liù sí wǔ kuài

Của anh là 65 tệ

给您 gěi nín.

Trà em.

Câu tương tự:

您的消费是 65 元 / 这是找您的钱

Nín de xiāofèi shì 65 yuán / zhè shì zhǎo nín de qián.

Của anh tổng cộng 65 tệ / Đây là tiền trả lại

Trái nghĩa:

您今天的消费是 65 元——老板说免您的单

Nín jīntiān de xiāofèi shì 65 yuán ——
lǎobǎn shuō miǎn nín de dān.

*Tổng cộng ngày hôm nay của anh là 65 tệ
ông chủ nói miễn phí cho ngài.*

21. 请您打包 CHO TÚI CHO ANH

Hội thoại:

请您打包 qǐng nín dǎ bāo.

Cho vào túi cho anh

好 hǎo.

Vâng ạ

Câu tương tự:

这些剩菜要带走 / 装盒吧 / 吃不了兜着走

Zhè xiē shèng cài yào dài zǒu / zhuāng hé bā / chī bù le dōu zhe zǒu.

Tôi mang nốt chỗ thừa về / Cho vào hộp đi / Ăn không hết gói mang về

Trái nghĩa:

打包——不要了

Dǎ bāo. —— bù yào le.

Cho vào túi – không cần đâu.

Liên tưởng:

节约 / 俭朴 / 会过日子 / 不大手大脚

Jiéyuē / jiǎn pǔ / huì guò rìzi / bù dà shǒu dà jiǎo

Tiết kiệm / giảm chi tiêu / không lãng phí / không vung tay quá trán.

PHẦN 2. CHỖ Ở 住宿

22. 住哪儿好? Ở Đâu tốt?

Hội thoại:

住哪儿好? zhù nǎr hǎo?

Sống ở đâu tốt?

住大学好 zhù dàxué hǎo.

Ở đại học thì tốt.

Câu tương tự:

住哪儿又安全又便宜?

Zhù nǎr yòu ānquán yòu piányi

Sống ở đâu vừa an toàn vừa rẻ?

Trái nghĩa:

好——坏 hǎo —— huài Tốt - Xấu

Liên tưởng:

招待所 / 星级宾馆 / 国营旅馆 / 私人小旅馆

Zhāodàisuǒ / xīngjī bīnguǎn / guóyíng
lǚguǎn / sīrén xiǎo lǚguǎn

Nhà khách / khách sạn gần sao khách
sạn nhà nước / khách sạn tư nhân

23. 有房间吗? CÒN PHÒNG KHÔNG?

Hội thoại:

有房间吗?

Yǒu fángjiān ma?

Còn phòng không?

有两人间

Yǒu liǎng rén jiān.

Có phòng đôi.

Câu tương tự:

有地儿住吗? yǒu dìr zhù ma?

Có chỗ để ở không

Liên tưởng:

单人间 / 标准二人间 / 普通二人间

Dān rén jiān / biāo zhǔn èr rén jiān / pǔ tōng
èr rén jiān

*Phòng đơn / Phòng chuẩn hai người /
Phòng thường hai người*

24. 多少钱一天? MỘT NGÀY BAO NHIÊU TIỀN?

Hội thoại:

多少钱一天? duō shǎo qián yī tiān?

Bao nhiêu tiền một ngày?

一天 120 yī tiān 120.

Một ngày 120 tệ.

Câu tương tự:

价位多少? jià wèi duō shǎo?

Giá bao nhiêu

Trái nghĩa:

多——少 duō —— shǎo

Nhiều - ít

Liên tưởng:

200 / 300 / 400 (元)

Liǎng bǎi / sān bǎi / sì bǎi (yuán)

Hai trăm / ba trăm / Bốn trăm

25. 有热水吗? CÓ NƯỚC NÓNG KHÔNG?

Hội thoại:

有热水吗? yǒu rè shuǐ ma?

Có nước nóng không

24 小时有热水 24 xiǎoshí yǒu rè shuǐ.

24 giờ đều có nước nóng.

Câu tương tự:

全天都有热水吗?

Quántiān dōu yǒu rè shuǐ ma?

Cả ngày đều có nước nóng chứ?

Trái nghĩa:

热——冷 rè —— lěng

Nóng - Lạnh

Liên tưởng:

有暖气吗? / 有空调吗? / 有电话吗?
/ 有洗衣机吗? / 有电视吗?

Yǒu nuǎnqì ma? / yǒu kōngtiáo ma? / yǒu
diànhuà ma? / yǒu xǐyījī ma? / yǒu diànshì
ma?

*Có máy sưởi không? / có điều hòa không?
/ có điện thoại không? / có máy giặt
không? / Có tivi không?*

26. 我要个两人间 TÔI CẦN MỘT PHÒNG ĐÔI

Hội thoại:

我要个两人间 wǒ yào gè liǎng rén jiān.
Tôi cần một phòng đôi.

好的 hǎo de.

Vâng ạ.

Câu tương tự:

我要个标准间 wǒ yào gè biāo zhǔn jiān.
Tôi muốn phòng tiêu chuẩn

Trái nghĩa:

要——不要 yào —— bù yào

Cần - Không cần

Liên tưởng:

单人间 / 二人间 / 三人间

Dān rén jiān / èr rén jiān / sān rén jiān

Phòng đơn / Phòng đôi / Phòng ba người

27. 住几天? Ở MẤY NGÀY?

Hội thoại:

住几天? zhù jǐ tiān?

Ở mấy ngày?

5 天 5 tiān.

5 ngày?

Câu tương tự:

住到哪天? / 哪天离开这儿?

Zhù dào nǎ tiān? / nǎ tiān lí kāi zhèr?

Ở đến ngày nào? / ngày nào sẽ rời đây?

Trái nghĩa:

住——不住 zhù —— bù zhù

Ở - không ở

Liên tưởng:

10 天 / 半个月 / 半年 / 1 年

10 tiān / bàn gè yuè / bàn nián / 1 nián

10 ngày / nửa tháng / nửa năm / một năm

28. 请先交 500 HÃY ĐẶT TRƯỚC 500 TỆ

Hội thoại:

请先交 500 qǐng xiān jiāo 500.

Hãy đặt trước 500 tệ

给您 gěi nín.

Của cô đây.

Câu tương tự:

先交 500 元押金吧, 结账时多退少补

Xiān jiāo 500 yuán yājīn ba. jié zhàng shí duō tuì shǎo bǔ.

Đặt trước 500 tệ, khi thanh toán thừa trả lại thiếu bù thêm.

Trái nghĩa:

先——后 xiān —— hòu

Trước - Sau

Liên tưởng:

押金 / 预订金 / 预收款

Yājīn / yùdìngjīn / yù shōu kuǎn

Tiền đặt cọc / tiền đặt trước tiền th
trước

29. 请这边走 HÃY ĐI LỐI NÀY.

Hội thoại:

请这边走 qǐng zhè biān zǒu.

Hãy đi lối này

好 hǎo.

Ừ.

Câu tương tự:

这边请! zhè biān qǐng!

Lối này ạ!

Trái nghĩa:

这边——那边 zhè biān —— nà biān

Lối này – Lối kia

Liên tưởng:

在酒店里 / 在健身房 / 在茶馆 / 在电影院都有
引路服务员

Zài jiǔdiàn lǐ / zài jiànshēn fáng / zài chá
guǎn / zài diànyǐngyuàn dōu yǒu yǐnlù
fúwùyuán.

*Trong quán rượu / trong phòng tập /
trong quán trà / trong rạp chiếu phim đều
có nhân viên dẫn đường.*

30. 代洗衣服吗? CÓ NHẬN GIẶT KHÔNG?

Hội thoại:

代洗衣服吗? dài xǐ yī fú ma?

Có nhận giặt quần áo không

请给服务员 qǐng gěi fúwùyuán.

Hãy đưa cho nhân viên phục vụ.

Câu tương tự:

您这儿管洗衣服吗?

nín zhèr guǎn xǐ yīfu ma?

Chỗ mình có dịch vụ giặt là không?

Nói vui:

我出门不洗衣服

Wǒ chū mén bù xǐ yīfu.

Tôi không giặt quần áo khi đi công tác.

Liên tưởng:

晒衣服 / 换衣服 shai yīfu / huàn yīfu

Phơi quần áo / đổi quần áo.

1. 服务员，要开水！ PHỤC VỤ! CHO NƯỚC NÓNG!

lời thoại:

服务员，要开水！ fúwùyuán, yào kāi shuǐ !

phục vụ! Cho nước nóng!

开了 ǎi le.

Ờng ạ.

đối tượng:

要开水了 méi kāi shuǐ le

Hết nước nóng rồi

trại nghĩa:

开水——生水 kāi shuǐ —— shēng shuǐ

Nước nóng – nước lạnh.

tiên tượng:

换床被子 / 卫生纸没有了 / 换双拖鞋

huàn chuáng bèizi / wèishēngzhǐ méi yǒu le

hoàn giường tuōxié.

Thay ga giường / Hết giấy vệ sinh rồi / Đi

lép lê

32. 服务员，电话坏了！ PHỤC VỤ! ĐIỆN THOẠI HỎNG RỒI!

Hội thoại:

服务员，电话坏了！

Fúwùyuán, diànhuà huài le!

Phục vụ! điện thoại hỏng rồi

我来看看 wǒ lái kànkàn.

Tôi đến xem ngay.

Câu tương tự:

电话没声了 / 电话打不出去

Diànhuà méi shēng le / diànhuà dǎ bù chū qù.

Điện thoại mất tiếng rồi / Điện thoại không gọi được.

Trái nghĩa:

坏——好 huài —— hǎo

Hỏng - Tốt

Liên tưởng:

电视坏了 / 空调坏了 / 下水堵了

Diànshì huài le / kōngtiáo huài le / xià shuǐ dǔ le.

Tivi hỏng rồi / Điều hòa hỏng rồi / Vòi nước tắc rồi.

33. 买房还是租房? THUÊ NHÀ HAY MUA?

Hội thoại:

买房还是租房? mǎi fáng hái shì zū fáng?

Thuê nhà hay mua?

租房 zū fáng.

Thuê nhà.

Câu tương tự:

您需要什么帮助?

Nín xūyào shénme bāngzhù?

Anh cần giúp gì không?

Trái nghĩa:

买——卖 mǎi —— mài

Mua - Bán

Liên tưởng:

买别墅 / 租公寓

Mǎi biéshù / zū gōngyù

Mua biệt thự / Thuê nhà chung cư.

34. 租几居的? THUÊ MẤY PHÒNG?

Hội thoại:

租几居的? zū jǐ jū de?

Thuê mấy phòng?

一居的 yī jū de

Một phòng.

Câu tương tự:

租多大面积的? / 要几居的?

Zū duō dà miànjī de? / yào jǐ jū de?

Thuê diện tích bao nhiêu? / Cần mấy phòng?

Trái nghĩa:

租——不租 zū —— bù zū

Thuê – không thuê.

Liên tưởng:

一居室 / 两居室 / 三居室

Yī jū shì / liǎng jū shì / sān jū shì

Một phòng / hai phòng / ba phòng.

35. 月租 1500 TIỀN THUÊ MỖI THÁNG 1500.

(Trong trung tâm môi giới nhà đất, phục vụ đang nói chuyện với hai vị khách).

Hội thoại:

月租 1500 yuè zū 1500.

Tiền thuê 1500 tệ mỗi tháng.

行, 我先租一年 xíng, wǒ xiān zū yī nián.

Được, tôi thuê 1 năm.

Câu tương tự:

一个月 1500 块人民币

Yī gè yuè 1500 kuài rénminbì.

Một tháng 1500 nhân dân tệ.

Trái nghĩa:

租——不租 zū —— bù zū

Thuê - Không thuê.

Liên tưởng:

日租 / 年租

Rì zū / nián zū

Thuê theo ngày / thuê theo năm.

36. 先交半年房租 NỘP TRƯỚC NỬA NĂM TIỀN THUÊ.

Hội thoại:

先交半年房租 xiān jiāo bàn nián fáng zū.

Nộp trước nửa năm tiền thuê.

好的 hǎo de.

Được rồi.

Câu tương tự:

房租半年一交 fáng zū bàn nián yī jiāo.

Nộp nửa năm một lần.

Trái nghĩa:

先——后 xiān —— hòu

Trước - Sau

Liên tưởng:

三月一交 / 半年一交 / 一年一交

Sān yuè yī jiāo / bàn nián yī jiāo / yī nián yī jiāo

3 tháng giao một lần / nửa năm giao một năm / 1 năm giao một lần.

37. 有 500 一个月的吗? CÓ PHÒNG NÀO 500 MỘT THÁNG KHÔNG?

Hội thoại:

有 500 一个月的吗?

yǒu 500 yī gè yuè de ma?

Có phòng nào 500 tệ một tháng không?

有平房 yǒu píng fáng.

Vâng, có nhà cấp bốn.

Câu tương tự:

我要租 500 块钱一个月的房子

Wǒ yào zū 500 kuài qián yī gè yuè de fángzi.

Tôi muốn thuê phòng 500 đồng 1 tháng.

Trái nghĩa:

平房——楼房 píng fáng —— lóu fáng

Nhà một tầng – nhà lầu

Liên tưởng:

地下室 / 合租房 dì xià shì / hé zū fáng

Phòng tầng hầm / phòng ghép.

38. 多少平米?BAO NHIÊU MÉT VUÔNG?

Hội thoại:

多少平米? duō shǎo píngmǐ?

Bao nhiêu mét vuông?

15 平米 15 píngmǐ.

15 mét vuông.

Câu tương tự:

多大面积? duō dà miànjī?

Diện tích bao nhiêu?

Trái nghĩa:

多——少 duō —— shǎo

Nhiều - ít

Liên tưởng:

卫生间多大? / 厨房几平米? / 是正方形的吗?

Wèishēngjiān duō dà? / chúfáng jǐ píngmǐ? /

shì zhèngfāngxíng de ma?

Phòng vệ sinh rộng bao nhiêu? / nhà bếp

mấy mét vuông? / là hình vuông à?

39. 地下室最便宜。 PHÒNG TẦNG HẦM LÀ RẺ NHẤT.

Hội thoại:

最便宜的是什么房?

Zuì piányí de shì shénme fáng?

Phòng rẻ nhất là phòng nào.

地下室最便宜

Dì xià shì zuì piányí.

Phòng tầng hầm là rẻ nhất.

Câu tương tự:

最便宜的是地下室

Zuì piányí de shì dì xià shì.

Phòng rẻ nhất ở tầng trệt.

Trái nghĩa:

地下——地上 dì xià —— dì shàng

Dưới đất - Trên mặt đất.

Liên tưởng:

平房 / 筒子楼 / 板楼 / 塔楼

Píng fáng / tǒng zǐ lóu / bǎn lóu / tǎ lóu

nhà cấp bốn / nhà văn phòng / nhà ống /

nhà tháp.

40. 买房的人多吗? NGƯỜI MUA NHÀ CÓ NHIỀU KHÔNG?

Hội thoại:

买房的人多吗? mǎi fáng de rén duō ma?

Người mua nhà có nhiều không?

多 duō.

Câu tương tự:

大部分人都买房了

Dà bù fēn rén dōu mǎi fáng le.

Đa số mọi người đều mua nhà.

Liên tưởng:

电话号码 114 查询 / 上中介所查询 / 上网查询

Dǎ diànhuà hàomǎ 114 cháxún / shàng zhōngjièsuǒ cháxún / shàngwǎng cháxún.

Gọi điện đến số 114 để tra cứu / lên trung tâm môi giới tìm kiếm / lên mạng tìm.

41. 您买几居的? ANH MUA MẤY GIAN?

Hội thoại:

您买几居的? nín mǎi jǐ jū de?

Anh mua mấy gian?

两居的 liǎng jū de.

Hai gian.

Câu tương tự:

您买几室一厅? / 您打算买多大面积的房?

Nín mǎi jǐ shì yī tīng? / nín dǎsuàn mǎi duō dà miàn jī de fáng?

Anh muốn mua một căn mấy phòng? /

Anh định mua phòng diện tích bao nhiêu?

Nói vui:

越大越好 yuè dà yuè hǎo.

Càng to càng tốt.

Liên tưởng:

別墅 / 复式结构房 / 帶花园的一层 / 四合院

Biéshù / fù shì jiégòu fáng / dài huā yuán de yī céng / sì hé yuàn

Biệt thự / phòng kết cấu kiểu phức tạp / một tầng có vườn hoa / Tứ hợp viện

42. 多少钱 1 平米? BAO NHIÊU TIỀN MỘT MÉT VUÔNG?

Hội thoại:

多少钱 1 平米? duō shǎo qián 1 píngmǐ?

Bao nhiêu tiền một mét vuông?

8000. Bā qiān

8000 tệ.

Câu tương tự:

每平米多少钱? měi píngmǐ duō shǎo qián?

Mỗi mét vuông bao nhiêu tiền

Trái nghĩa:

多少钱?——不卖

Duō shǎo qián?—— bù mài.

Bao nhiêu tiền? – Không bán

Liên tưởng:

多少钱 1 个月? / 多少钱 1 度电? / 多少钱 1 吨水?

Duō shǎo qián 1 gè yuè? / duō shǎo qián 1 dù diàn? / duō shǎo qián 1 dūn shuǐ?

Bao nhiêu tiền 1 tháng? / bao nhiêu tiền 1 số điện? / bao nhiêu tiền 1 khối nước.

43. 二手房便宜点儿 PHÒNG CŨ RẺ HƠN MỘT CHÚT

Hội thoại:

有便宜的吗? yǒu piányí de ma?

Có cái nào rẻ hơn không?

二手房便宜点儿 èr shǒu fáng piányí diǎnr.

Phòng cũ rẻ hơn một chút.

Câu tương tự:

旧房便宜 jiù fáng piányí.

Phòng cũ rẻ.

Trái nghĩa:

便宜——贵 piányí —— guì

Rẻ - đắt

Liên tưởng:

平房 / 地下室 / 郊区 / 五环以外 / 烂尾楼 / 尾房

Píng fáng / dì xià shì / jiāo qū / làn wěi lóu / wěi fáng

Nhà một tầng / tầng hầm / khu ngoại ô / tòa xây thô / tòa nhà kho

44. 可以看看房子吗? CÓ THỂ XEM THỬ PHÒNG KHÔNG?

Hội thoại:

可以看看房子吗? kě yǐ kànkàn fángzi ma?
Có thể xem thử phòng không?

可以 kě yǐ.
Có thể.

Câu tương tự:

我想先看看房子。
Wǒ xiǎng xiān kànkàn fángzi.
Tôi muốn xem phòng trước.

Trái nghĩa:

可以——不行 kě yǐ —— bù xíng
Được - Không được

Liên tưởng:

房子 / 住宅 / 别墅
Fángzi / zhù zhái / biéshù
Phòng / nhà ở / biệt thự.

45. 环境不好 MÔI TRƯỜNG KHÔNG TỐT

Hội thoại:

怎么样? zěnmeyàng?

Thế nào?

环境不好 huánjìng bù hǎo.

Môi trường không tốt.

Câu tương tự:

环境太糟糕 / 环境不理想。

Huánjìng tài zāogāo / huánjìng bù lǐ xiǎng.

Môi trường tệ lắm / Môi trường không lý tưởng.

Trái nghĩa:

环境——内心 huánjìng —— nèi xīn

Môi trường – Nội tâm

Liên tưởng:

闹市口 / 下风口

Nào shì kǒu / xià fēng kǒu

Khu tập nập / Khu khuất gió.

46. 怎么样? THẾ NÀO?

Hội thoại:

怎么样? zěnmeyàng?

Thế nào?

还行 hái xíng.

Cũng được

Câu tương tự:

还满意吗? / 还可以吧? / 还不错吧?

Hái mǎnyì ma? / hái kěyǐ bā? / hái bù cuò bā?

Có vừa ý không? / có được không / Có tuyệt không?

Trái nghĩa:

怎么样?——不怎么样

Zěnmeyàng?——bù zěnmeyàng.

Thế nào? - Chẳng ra sao cả

Liên tưởng:

劣质装修 / 精装修 / 毛坯房

Liè zhì zhuāng xiū / jīng zhuāngxiū / máo pī fáng

Lắp đặt chất lượng kém / lắp đặt tốt

Phòng kém chất lượng

PHẦN 3. GIAO THÔNG

交通

47. 地铁在哪儿? TÀU NGẦM Ở ĐÂU?

Hội thoại:

地铁在哪儿? ditiě zài nǎr?

Tàu ngầm ở đâu?

在左边 zài zuǒ biān.

Ở bên trái

Câu tương tự:

坐地铁怎么走? zuò ditiě zěnmě zǒu?

Tôi phải đi thế nào để đến tàu ngầm?

Trái nghĩa:

左边——右边 zuǒ biān —— yòu biān

Bên trái – bên phải

Liên tưởng:

地铁 1 号线 / 直线地铁

Ditiě 1 hào xiàn / zhíxiàn ditiě

Đường sắt số 1 / đường sắt thẳng.

48. 买 3 张 CHO 3 VÉ

Hội thoại:

买 3 张 mǎi sān zhāng.

Cho 3 vé.

您拿好 nín ná hǎo.

Của anh đây.

Câu tương tự:

要 3 张 / 3 张 yào 3 zhāng / 3 zhāng

Cho 3 vé / 3 vé.

Trái nghĩa:

买——卖 mǎi —— mài

Mua - bán.

Liên tưởng:

1 张 / 2 张 / 5 张

1 zhāng / 2 zhāng / 5 zhāng

1 vé / 2 vé / 5 vé.

49. 北京站到了 ĐẾN GA BẮC KINH RỒI

Hội thoại:

北京站到了 běi jīng zhàn dào le.

Đến ga Bắc Kinh rồi.

我们到了, 走 wǒ men dào le, zǒu.

Chúng ta đến rồi, đi thôi.

Câu tương tự:

咱到站了 / 我们该下了 / 到了快下车

Zán dào zhàn le / wǒ men gāi xià le / dào le
kuài xià chē.

*Chúng ta đến rồi / Chúng ta phải xuống
thôi / Đến rồi mau xuống đi.*

Liên tưởng:

西直门站到了 / 东直门站到了 / 换乘车站到了

Xī zhímén zhàn dào le / dōng zhímén zhàn
dào le / huàn chéng chē zhàn dào le.

*Đến ga Tây Trực Môn rồi / Đến ga Đông
Trực Môn rồi / đến nơi đổi xe rồi.*

50. 走哪边? ĐI LỐI NÀO?

Hội thoại:

走哪边? zǒu nǎ biān?

Đi lối nào.

走右边 zǒu yòu biān.

Đi bên phải

Câu tương tự:

从哪儿出去? / 往哪儿走?

cóng nǎr chū qù? / wǎng nǎr zǒu?

Đi từ đâu? / Đi về đâu?

Trái nghĩa:

右边——左边 yòu biān —— zuǒ biān

Bên phải – bên trái.

Liên tưởng:

东北口 / 西北口 / 东南口 / 西南口

Dōng běi kǒu / xī běi kǒu / dōng nán kǒu / xī nán kǒu

Cửa đông bắc / cửa tây bắc / cửa đông nam / cửa tây nam.

51. 还是地铁快 TÀU NGẦM NHANH NHẤT

Hội thoại:

还是地铁快 hái shì dìtiě kuài.

Tàu ngầm vẫn nhanh nhất

就是 jiù shì.

Đúng vậy.

Câu tương tự:

坐地铁比打的还快。

Zuò dìtiě bǐ dǎde hái kuài.

Đi tàu hỏa nhanh hơn taxi.

Trái nghĩa:

快——慢 kuài —— màn

Nhanh - chậm.

Liên tưởng:

地铁 / 公交车 / 三轮车 / 出租车

Chéng tiě / Gōng jiāo chē / sān lún chē / chū zū chē

Tàu ngầm nội đô / xe bus / Xe ba bánh / Taxi.

54. 北京大学哪个门? ĐẠI HỌC BẮC KINH Ở ĐÂU?

Hội thoại:

北京大学哪个门? Běijīng dàxué nǎ gè mén?
Đại học Bắc Kinh ở cửa nào?

东门 dōng mén.

Cửa đông

Câu tương tự:

去北大哪个门? qù běi dà nǎ gè mén?
Đến đại học Bắc Kinh ở cửa nào?

Trái nghĩa:

东门——西门

Dōng mén —— xī mén

Cửa đông – cửa tây.

Liên tưởng:

北大校园 / 未名湖 / 博雅塔 / 沙滩红

Běi dà xiào yuán / wèimíng hú / bó yǎ tǎ /
shā tān hóng

*Khu trường đại học Bắc Kinh Hồ Vĩ
danh Tháp Bác Nhã Nhà lầu cao đỏ.*

55. 怎么走? ĐI THẾ NÀO?

Hội thoại:

怎么走? zěnmē zǒu?

Đi thế nào?

随便您 suíbiàn nín.

Tùy anh.

Câu tương tự:

从哪儿走? cóng nǎr zǒu?

Đi từ đâu?

Trái nghĩa:

走——停

Zǒu —— tíng

Đi - Dừng

Liên tưởng:

走 / 跑 / 飞

Zǒu / pǎo / fēi

Đi / Chạy / Bay.

56. 北大东门到了

ĐẾN CỬA ĐÔNG ĐẠI HỌC BẮC KINH RỒI.

Hội thoại:

北大东门到了 bēi dà dōng mén dào le.

Đến đại học Bắc Kinh rồi.

好的 hǎo de.

Tốt rồi.

Câu tương tự:

好了, 请下车吧 hǎo le, qǐng xià chē bā.

Mời xuống xe.

Trái nghĩa:

到了——没到

Dào le —— méi dào

Đến rồi - Chưa đến.

Liên tưởng:

到家了 到站了 / 到地方了

Dào jiā le. dào zhàn le / dào dìfāng le.

Đến nhà rồi / Đến ga rồi / Đến nơi rồi.

57. 多少钱? BAO NHIÊU TIỀN?

Hội thoại:

多少钱? duō shǎo qián?

Bao nhiêu tiền?

28 块 28 kuài.

28 đồng.

Trái nghĩa:

多——少

Duō —— shǎo

Nhiều - ít

Nói vui:

我今天做义工 wǒ jīntiān zuò yì gōng.

Hôm nay tôi thanh toán.

Liên tưởng:

人民币 / 美元 / 欧元

Rénmínbì / měi yuán / ōu yuán

Nhân dân tệ / USD / Euro

58. 给您票 VÉ CỦA ANH ĐÂY.

Hội thoại:

给您钱。gěi nín qián.

Tiền đây ạ.

给您票 gěi nín piào.

Vé của anh đây.

Câu tương tự:

您拿好发票 nín ná hǎo fāpiào.

Anh cầm lấy vé này.

Trái nghĩa:

给您票 —— 不要票

Gěi nín piào. —— bù yào piào.

Vé của ngài đây – không cần vé.

Liên tưởng:

发票 / 车票 / 门票

Fāpiào / chēpiào / ménpiào

Vé / vé xe / vé vào cửa.

59. 可以包车吗? TÔI CÓ THỂ BAO XE KHÔNG?

Hội thoại:

可以包车吗? kěyǐ bāo chē ma?

Tôi có thể bao xe không

可以 kěyǐ.

Có thể

Trái nghĩa:

包车——临时打车

Bāo chē —— línshí dǎ chē

Bao xe - đi xe thuê.

Nói vui:

您这车能借我开几天吗?

Nín zhè chē néng jiè wǒ kāi jǐ tiān ma?

Tôi có thể mượn xe vài ngày được không?

Liên tưởng:

包机 / 包厢

Bāojī / bāoxiāng

Máy bay thuê riêng / Thuê cả toa (tàu)

60. 一天 200 MỘT NGÀY 200 ĐỒNG.

Hội thoại:

包车多少钱? bāo chē duō shǎo qián?

Thuê xe bao nhiêu tiền?

一天 200 yī tiān 200.

Câu tương tự:

200 块一天 / 每天 200 块

200 kuài yī tiān / měi tiān 200 kuài.

Một ngày 200 đồng / Mỗi ngày 200 đồng.

Nói vui:

包月不包天 bāo yuè bù bāo tiān.

Thuê tháng không thuê ngày.

Liên tưởng:

150 / 300

Yī bǎi wǔ shí / sān bǎi.

150 / 300.

31. 明天行吗? NGÀY MAI ĐƯỢC KHÔNG?

lội thoại:

明天行吗? míngtiān xíng ma?

Ngày mai được không?

行 xíng.

Câu tương tự:

明天就开始包车可以吗?

Míngtiān jiù kāishǐ bāo chē kěyǐ ma?

Ngày mai bắt đầu thuê xe được không?

trái nghĩa:

不行

xíng —— bù xíng

Liên tưởng:

今天 / 昨天 / 后天

Jīntiān / zuótiān / hòutiān

Hôm nay / hôm qua / ngày kia.

62. 8 点来好吗? 8 GIỜ ĐẾN ĐƯỢC KHÔNG

Hội thoại:

8 点来好吗? 8 điểm lái hảo ma?

8 giờ đến được không?

好的 hảo de.

Được.

Câu tương tự:

明天 8 点来可以吗?

Mingtiān 8 điểm lái kěyǐ ma?

Ngày mai 8 giờ đến được không?

Trái nghĩa:

好的 —— 不行

Hảo de. —— bù xíng.

Được - không được.

Liên tưởng:

7 点 / 9 点 / 20 点

7 điểm / 9 điểm / 20 điểm

7 giờ / 9 giờ / 20 giờ.

53. 明天见！明天见！ HẸN MAI GẶP LẠI

Hội thoại:

明天见！ míngtiān jiàn!

Hẹn mai gặp lại.

明天见！ míngtiān jiàn!

Mai gặp lại!

Trái nghĩa:

见——不见

Jiàn —— bù jiàn

Gặp - không gặp

Nói vui:

不见不散！

Bù jiàn bù sǎn!

Không gặp không về.

Liên tưởng:

谢谢 / 您慢走

Xièxie / nín màn zǒu.

Cảm ơn / Về nhé

64. 坐公交车 ĐI XE BUS

Hội thoại:

咱们怎么去? zánmen zěnnme qù?

Chúng ta đi thế nào?

坐公交车 zuò gōng jiāo chē.

Đi xe bus.

Câu tương tự:

坐公共汽车 / 坐大公共

Zuò gōnggòng qìchē / zuò dà gōnggòng.

Đi xe bus / Đi xe bus công cộng.

Trái nghĩa:

坐车——走路

Zuò chē —— zǒu lù

Ngồi xe - Đi bộ.

Liên tưởng:

坐地铁 / 打车

Zuò dìtiě / dǎ chē

Đi tàu hỏa / đi taxi.

65. 您到哪儿? ANH ĐI ĐÂU?

Hội thoại:

您到哪儿? nín dào nǎr?

Anh đi đâu

北京站 Běijīng zhàn.

Ga Bắc Kinh.

Câu tương tự:

您去哪儿? / 您哪儿下? / 您上哪儿?

Nín qù nǎr? / nín nǎr xià? / nín shàng nǎr?

*Anh đi đâu? / Anh xuống đâu? / Anh đến
đâu?*

Nói vui:

车不走了我就到了。

Chē bù zǒu le wǒ jiù dào le.

Xe dừng thì tôi đến.

Liên tưởng:

北京西站 / 北京南站 / 北京北站 / 北京东站

Běijīng xī zhàn / Běijīng nán zhàn / Běijīng
běi zhàn / Běijīng dōng zhàn

*Ga tây Bắc Kinh / Ga nam Bắc Kinh / Ga
bắc Bắc Kinh / Ga Đông Bắc Kinh.*

66. 两块一位 2 TỆ MỘT NGƯỜI.

Hội thoại:

两块一位 - liǎng kuài yī wèi.

Hai tệ một người.

要两张 yào liǎng zhāng.

Cho hai vé.

Câu tương tự:

一张两块 yī zhāng liǎng kuài

Cho một vé 2 tệ.

Nói vui:

真便宜

Zhēn piányi

Thực thật.

Liên tưởng:

空调车 / 2 元起价的车 / 1 元起价的车 / 中巴

Kōngtiáo chē / 2 yuán qǐ jià de chē / 1 yuán

qǐ jià de chē / zhōng bā

*Xe điều hòa / Xe từ giá 2 tệ / Xe từ giá 1
tệ / Xe bus nhỏ.*

67. 到了请叫我们 ĐẾN NƠI HÃY GỌI CHÚNG TÔI.

Hội thoại:

到了请叫我们 dào le qǐng jiào wǒmen.
Đến nơi xin hãy gọi chúng tôi.

好的 hǎo de.

Được.

Câu tương tự:

到站了告诉我们一下
Dào zhàn le gàosu wǒmen yī xià.
Đến nơi hãy báo với chúng tôi.

Nói vui:

到终点站不用叫
Dào zhōngdiǎn zhàn bù yòng jiào.
Đến ga cuối không cần gọi.

Liên tưởng:

叫 / 喊 / 嚷

jiào / hǎn / rǎng

Gọi / quát; kêu / khóc.

250 TỪ GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

68. 北京站到了，两位请下车

ĐẾN GA BẮC KINH RỒI; MỜI HAI VỊ XUỐNG XE.

Hội thoại:

北京站到了，两位请下车

Běijīng zhàn dào le, liǎng wèi qǐng xià chē.

Đến ga Bắc Kinh rồi, mời hai vị xuống xe.

谢谢 xièxie.

Cảm ơn.

Câu tương tự:

两位朋友到站了。

Liǎng wèi péngyǒu dào zhàn le.

Hai bạn đến nơi rồi.

Trái nghĩa:

下车——上车

Xià chē —— shàng chē

Xuống xe - lên xe.

Liên tưởng:

西直门 / 国家大剧院 / 工人体育馆 / 亚运村

Xī zhímén / Guójiā dà jùyuàn / Gōng rén tǐyùguǎn / yà yùn cūn

Tây trực môn / nhà hát quốc gia / sân thể thao Công nhân / làng Á vận.

69. 坐人力车 Đİ XE NGƯỜI KÉO

Hội thoại:

怎么去? zěnmē qù?

Đi thế nào?

坐人力车 zuò rénli chē.

Đi xe người kéo

Câu tương tự:

去那儿没公交车怎么办?

Qù nàr méi gōng jiāo chē zěnmē bàn?

Không có có xe bus đến đó kiểu gì?

Trái nghĩa:

人力车——电动车

Rénli chē —— diàn dòng chē

Xe người kéo – xe điện

Liên tưởng:

三轮车 / 脚踏车

Sānlúnchē / jiǎotàchē

Xe xích lô / xe đạp

70. 后海多少钱? HẬU HẢI BAO NHIÊU TIỀN?

Hội thoại:

后海多少钱? Hòuhǎi duō shǎo qián?

Đến Hậu Hải bao nhiêu tiền?

5 块 5 kuài.

5 tệ.

Câu tương tự:

后海几块? Hòuhǎi jǐ kuài?

Hậu Hải mấy đồng?

Nói vui:

后海可贵了 Hòuhǎi kě guì le.

Hậu Hải đắt đấy.

Liên tưởng:

北海 / 西海

Běi hǎi / xī hǎi

Bắc Hải / Tây Hải

71. 坐好了吗? NGÀI NGỒI CẦN THẬN CHƯA?

Hội thoại:

坐好了吗? zuò hǎo le ma?

Ngài ngồi cần thận chưa?

坐好了, 可以走了

zuò hǎo le, kěyǐ zǒu le.

Xong rồi, có thể đi được rồi.

Câu tương tự:

坐稳了吗? zuò wěn le ma?

Ngồi cân thận chưa?

Trái nghĩa:

好——没好 hǎo —— méi hǎo

Xong - Chưa xong.

Liên tưởng:

同学们坐好准备上课了 / 准备开会了 / 都到齐了吗?

Tóngxuémen zuò hǎo zhǔnbèi shàng kè le /
zhǔnbèi kāi huì le / dōu dào qí le ma

Các bạn đã ngồi vào chỗ chuẩn bị nghe giảng rồi / Chuẩn bị đại hội rồi / Đã đến đủ chưa?

72. 没问题 KHÔNG VẤN ĐỀ GÌ.

Hội thoại:

慢点儿骑 màn diǎnr qí.

Đi chậm một chút.

没问题 méi wèn tí.

Không vấn đề gì.

Câu tương tự:

放心吧 fàngxīn bā.

Yên tâm đi.

Trái nghĩa:

没问题——不保险

Méi wèn tí —— bù bǎo xiǎn

Được - Không chắc.

Liên tưởng:

过马路 / 挤公交 / 雨天开车 / 雪后驾车

Guò mǎlù / jǐ gōng jiāo / yǔ tiān kāi chē / xuě hòu jià chē

Qua đường / Đi xe bus / đi xe ngày mưa / đi xe sau khi tuyết rơi.

73. 到了，您慢点儿下。

ĐẾN RỒI, ANH XUỐNG TỪ TỪ NHÉ

Hội thoại:

到了，您慢点儿下

Dào le, nín màn điǎnr xià.

Đến rồi, anh xuống từ từ nhé.

给您 5 块 gěi nín 5 kuài.

5 tệ của anh đây.

Câu tương tự:

您慢走 nín màn zǒu.

Anh đi nhé

Trái nghĩa:

慢——快

Màn —— kuài

Chậm - Nhanh

Liên tưởng:

10 块 / 15 块 / 20 块

10 kuài / 15 kuài / 20 kuài

10 đồng / 15 đồng / 20 đồng.

74. 请拿好东西 HĀY NHỚ LẤY ĐỒ

Hội thoại:

请拿好东西 qǐng ná hǎo dōng xī.

Hãy nhớ lấy đồ.

谢谢 xièxie

Cảm ơn.

Câu tương tự:

别忘了您的东西 bié wàng le nín de dōngxi.

Đừng quên đồ đây.

Nói vui:

这些东西是送给我的吗?

Zhè xiē dōngxi shì sòng gěi wǒ de ma?

Những đồ này là cho tôi à?

Liên tưởng:

寻物启事 / 失物招领

Xúnwù qǐshì / shī wù zhāolǐng

Thông báo tìm đồ / Thông báo mất đồ

75. 太远了。XA LẮM

Hội thoại:

走着去? zǒu zhe qù?

Đi bộ nhé?

太远了 tài yuǎn le.

Xa lắm.

Câu tương tự:

有点儿远 / 那可远了

Yǒu diǎnr yuǎn / nà kě yuǎn le.

Hơi xa / Thế thì xa lắm.

Trái nghĩa:

远——近

Yuǎn —— jìn

Xa - gần.

Liên tưởng:

散步 / 小跑 / 马拉松

Sànbù / xiǎo pǎo / mǎlāsōng

Đi bộ / Chạy chậm / Marathon.

76. 太近。QUÁ GẦN.

Hội thoại:

打的去? dǎ de qù?

Đi taxi nhé?

太近。tai jìn.

Ngay đây ý mà.

Câu tương tự:

小算远。xiǎo suàn yuǎn.

Không xa lắm đâu.

Trái nghĩa:

近——远

Jìn —— yuǎn

Gần - xa.

Nói vui:

刚在车里坐稳就到了

Gāng zài chē lǐ zuò wěn jiù dào le

Vừa ngồi xuống đã đến rồi.

Liên tưởng:

骑车 / 滑板 qí chē / huá bǎn

Đạp xe / Trượt pa-tan¹

77. 骑自行车去? ĐI XE ĐẠP NHÉ?

Hội thoại:

骑自行车去? qí zìxíngchē qù?

Đi xe đạp nhé?

好。hǎo.

Ừ.

Câu tương tự:

开车去 / 打车去 kāi chē qù / dǎ chē qù

Lái xe đi / Đi taxi.

Trái nghĩa:

骑车——步行

Qí chē —— bù xíng

Đạp xe - Đi bộ.

Liên tưởng:

28 载重自行车 / 跑车 / 折叠自行车 / 斜杠自行车

28 zǎi zhòng zìxíngchē / pǎo chē / Zhé dié zìxíngchē / xié gàng zìxíngchē

Xe đạp cỡ 28 / xe đạp thể thao / Xe gấp lược / xe siêu nhẹ.

78. 买车还是租车? MUA HAY THUÊ XE.

Hội thoại:

买车还是租车? mǎi chē hái shì zū chē?

Mua xe hay thuê xe?

租车 zū chē.

Thuê xe.

Câu tương tự:

您需要什么样的服务?

Nín xūyào shénme yàng de fú wù?

Anh cần dịch vụ gì?

Trái nghĩa:

买——租

Mǎi —— zū

Mua - thuê.

Liên tưởng:

买车贷款 / 停车场 / 耗油量 / 高速公路

Mǎi chē dàikuǎn / tīng chē chǎng / hào yóu liàng / Gāosù gōnglù

Khoản vay mua xe / bãi đỗ xe / lượng dầu tiêu hao / đường cao tốc.

79. 租什么车? THUÊ XE GÌ?

Hội thoại:

租什么车? zū shénme chē?

Thuê xe gì.

小车 xiǎo chē.

Xe hơi / Ô tô con.

Câu tương tự:

租什么样的? zū shénmeyàng de?

Thuê xe kiểu gì?

Nói vui:

租法拉利怎么样?

Zū fǎlālì zěnmeyàng?

Thuê một chiếc Ferrari thế nào?

Liên tưởng:

国产车 / 日产车 / 欧美车

Guóchǎn chē / rìchǎn chē / ōuměi chē

Xe trong nước / Xe Nhật / Xe Âu Mỹ.

80. 最贵的多少钱? ĐẮT NHẤT LÀ BAO NHIÊU?

Hội thoại:

最贵的多少钱? zuì guì de duō shǎo qián?

Đắt nhất là bao nhiêu?

一天 1000。

Yī tiān 1000.

Một ngày 1 ngàn tệ.

Câu tương tự:

最好的车什么价? zuì hǎo de chē shénme jià?

Xe tốt nhất giá bao nhiêu?

Trái nghĩa:

贵——便宜

Guì —— piányi

Đắt – rẻ.

Nói vui:

是带司机的吗?

Shì dài sī jī de ma?

Có người lái xe kèm theo xe không?

81. 最便宜的多少钱? RẺ NHẤT BAO NHIÊU TIỀN?

Hội thoại:

最便宜的多少钱?

Zuì piányí de duō shǎo qián?

Rẻ nhất bao nhiêu tiền?

最便宜的 140。zuì piányí de 140.

Rẻ nhất 140 tệ.

Câu tương tự:

档次低点的是多少?

Dàngcì dī diǎn de shì duō shǎo?

Loại xe rẻ hơn giá bao nhiêu?

Trái nghĩa:

便宜——昂贵

piányí —— áng guì

Rẻ - đắt.

Liên tưởng:

奥拓 / 夏利 / 铃木

Àotuò / xiàlì / língmù

Alto / Xiali / Mitsubishi

PHẦN 4. VUI CHƠI
玩乐

82. 天气真好! THỜI TIẾT THẬT ĐẸP!

Hội thoại:

天气真好! tiānqì zhēn hǎo!

Thời tiết thật đẹp.

出去走走! chū qù zǒu zǒu!

Ra ngoài đi dạo đi.

Câu tương tự:

大晴天! dà qíng tiān!

Một ngày nắng đẹp!

Trái nghĩa:

真好——真坏 zhēn hǎo —— zhēn huài

Thật đẹp – thật xấu.

Liên tưởng:

春光明媚 / 秋高气爽

Chūn guāng míng mèi / qiū gāo qì shuǎng

Ngày mùa xuân sáng đẹp / Khí mùa thu trong lành mát mẻ.

83. 上公园。ĐI CÔNG VIÊN.

Hội thoại:

上哪儿? shàng nǎr?

Đi đâu?

上公园。shàng gōngyuán.

Đến công viên.

Câu tương tự:

去公园吧。qù gōngyuán ba.

Đi công viên đi.

Trái nghĩa:

上公园——不上公园

Shàng gōngyuán —— bù shàng gōngyuán.

Đi công viên – Không đi công viên.

Liên tưởng:

颐和园 / 香山 / 北海 / 圆明园 / 天坛

Yíhéyuán / xiāngshān / běihǎi /
yuánmíngyuán / tiāntán

*Đi Hòa Viên / Hương Sơn / Bắc Hải /
Vườn Nguyên Minh / Thiên Đàn*

84. 要 3 张票 : CHO 3 VÉ.

Hội thoại:

要 3 张票。 yào 3 zhāng piào.

Cần 3 vé

给您。 gěi nín.

Của anh đây.

Câu tương tự:

买 3 张 / 拿 3 张 / 给我 3 张票。

mǎi 3 zhāng / ná 3 zhāng / Gěi wǒ 3 zhāng piào.

Cho 3 vé / Lấy 3 vé / Cho tôi 3 vé.

Trái nghĩa:

要——不要 yào —— bù yào

Cho; cần; muốn - Không cần.

Liên tưởng:

要吃 / 要喝 / 年票 / 月票 / 淡季 / 旺季

Yào chī / yào hē / nián piào / yuè piào / dàn jì / wàng jì

Muốn ăn / muốn uống / vé năm / vé tháng / mùa ế ẩm / mùa đông người.

85. 上船吗? ĐI THUYỀN NHÉ?

Hội thoại:

上船吗? shàng chuán ma?

Lên thuyền nhé.

上。shàng.

Ừ.

Câu tương tự:

划船吗? huá chuán ma?

Chèo thuyền nhé.

Trái nghĩa:

上——下 shàng —— xià

Lên - xuống.

Liên tưởng:

上汽车 / 上飞机

Shàng qìchē / shàng fēi jī

Lên ô tô / Lên máy bay.

86. 那花真好看! BÔNG HOA ĐỎ THẬT ĐẸP

Hội thoại:

那花真好看! nà huā zhēn hǎo kàn!

Những bông hoa đỏ thật đẹp mắt.

就是 jiù shì.

Đúng vậy.

Câu tương tự:

真漂亮 / 真美 / 真艳丽

Zhēn piāo liàng / zhēn měi / zhēn yànlì

Thật xinh đẹp / Thật đẹp / Thật rực rỡ.

Trái nghĩa:

真好看——真难看

Zhēn hǎo kàn —— zhēn nán kàn

Thật đẹp mắt – thật xấu.

Liên tưởng:

郁金香 / 牡丹 / 樱花 / 梅花 / 兰花

Yùjīnxiāng / mǔdān / yīnghuā / mèihuā /
lánhuā

*Tulip / mẫu đơn / anh đào / hoa mai /
hoa lan*

87. 今天去寺庙吗? HÔM NAY ĐI CHÙA KHÔNG?

Hội thoại:

今天去寺庙吗? jīntiān qù sì miào ma?
Hôm nay đi chùa không?

好的。 hǎo de.
Được thôi.

Câu tương tự:

去参观寺庙吗?
Qù cānguān sì miào ma?
Đi tham quan chùa chiền không?

Trái nghĩa:

去——不去
Qù —— bù qù
Đi - không đi.

Liên tưởng:

庙 / 寺 / 庵 / 院
Miào / sì / ān / yuàn
· Miếu / chùa / am / viện.

88. 古树真好! CÂY CỔ THỤ THẬT ĐẸP

Hội thoại:

古树真好! gǔshù zhēn hǎo!

Cây cổ thụ thật đẹp.

就是! jiù shì!

Đúng vậy.

Câu tương tự:

这古树真不错! zhè gǔshù zhēn bù cuò!

Cây cổ thụ này thật tuyệt.

Trái nghĩa:

古树——新树苗

Gǔshù —— xīn shù miáo

Cổ thụ – cây non

Liên tưởng:

古松 / 古柏 / 古庙 / 古建筑

Gǔ sōng / Gǔ bǎi / Gǔ miào / Gǔ jiànzhù

Cây tùng cổ / cây bách cổ / miếu cổ / kiến trúc cổ.

89. 我要烧香。 TÔI PHẢI THẮP HƯƠNG.

Hội thoại:

我要烧香。 wǒ yào shāo xiāng.

Tôi phải thắp hương.

我也要。 wǒ yě yào.

Tôi cũng vậy.

Câu tương tự:

上香 / 焚香

Shàng xiāng / fén xiāng

Thắp hương / đốt hương.

Trái nghĩa:

烧香——禁香

Shāo xiāng —— jìn xiāng

Thắp hương – cấm đốt hương.

Liên tưởng:

拜佛 / 磕头

Bài fó / kē tóu

Bái Phật / dập đầu.

90. 上山吗? LÊN NÚI KHÔNG?

Hội thoại:

上山吗? shàng shān ma?

Lên núi không?

上 shàng.

Có.

Câu tương tự:

上山好不好?

Shàng shān hǎo bù hǎo?

Có lên núi không?

Trái nghĩa:

上——下

Shàng —— xià

Có lên núi không?

Liên tưởng:

山顶 / 山腰 / 山脚

Shān dǐng / Shān yāo / Shān jiǎo

Đỉnh núi / sườn núi / chân núi.

91 . 喝 口 山 泉 水 UỐNG NGỤM NƯỚC KHOÁNG ĐI

Hội thoại:

喝 口 山 泉 水 hē kǒu shānquánshuǐ.

Uống ngụm nước khoáng đi.

真好喝 zhēn hǎo hē.

Ngon thật.

Câu tương tự:

尝 口 泉 水 cháng kǒu quánshuǐ.

Thử ngụm nước khoáng đi.

Trái nghĩa:

泉水——自来水

Quánshuǐ —— zìláishuǐ

Nước khoáng – nước máy

Liên tưởng:

喝 口 酒 / 喝 口 茶 / 喝 口 咖 啡 吧 ! / 喝 口 汤 吧 !

Hē kǒu jiǔ / hē kǒu chá / hē kǒu kāfēi bā! /

hē kǒu tāng bā!

Uống ngụm rượu / uống ngụm chè / uống chút cà phê đi! / uống chút nước canh đi.

92. 不好走 KHÓ ĐI LẮM

Hội thoại:

不好走 bù hǎo zǒu.

Khó đi lắm.

拉我一下 lā wǒ yī xià.

Kéo tôi với.

Câu tương tự:

真难走 / 爬不动了

Zhēn nán zǒu / pá bù dòng le.

Thật khó đi / Không leo nổi nữa.

Trái nghĩa:

走——停 Zǒu —— tíng

Đi – dừng

Nói vui:

缺乏锻炼 quēfá duànliàn.

Thiếu luyện tập.

Liên tưởng:

跑 / 跳 / 跨 Pǎo / tiào / kuà

Chạy / nhảy / bước dài

93. 风好大! GIÓ TO QUÁ

Hội thoại:

风好大! fēng hǎo dà!

Gió to quá!

好舒服! hǎo shūfu!

Thật dễ chịu.

Câu tương tự:

好大的风啊! hǎo dà de fēng ā!

Gió thật là to

Trái nghĩa:

大风——微风 dà fēng —— wēi fēng

Gió to – gió thoảng

Nói vui:

弱不禁风 ruò bù jìn fēng

Qua cầu gió bay / Yếu còn ra gió.

Liên tưởng:

刮风 / 下雨 / 打雷 / 闪电

Guā fēng / xià yǔ / dǎ léi / shǎn diàn

Gió thổi / mưa rơi / sấm đánh / sét đánh

94. 下雨了 MƯA RỒI.

Hội thoại:

下雨了。xià yǔ le.

Mưa rồi.

买件雨衣。mǎi jiàn yǔ yī.

Mua áo mưa đi

Câu tương tự:

来雨了! lái yǔ le!

Mưa rồi.

Trái nghĩa:

下雨了 —— 雨停了

Xià yǔ le. —— yǔ tíng le.

Mưa rồi – Tạnh mưa rồi.

Liên tưởng:

雨衣 / 雨伞 / 雨鞋

Yǔ yī / yǔ sǎn / yǔ xié

Áo mưa / ô / giày đi mưa

95. 休息一下 NGHỈ MỘT LÁT ĐI

Hội thoại:

不想走了。bù xiǎng zǒu le.

Không muốn đi nữa.

休息一下。xiū xī yī xià.

Nghỉ một lát đi.

Câu tương tự:

走不动了 / 歇会儿吧

Zǒu bù dòng le / xiē huìr bā.

Không đi nổi nữa / nghỉ một chút đi.

Trái nghĩa:

休息——工作 / 活动

Xiūxi —— gōngzuò / huódòng

Nghỉ ngơi – làm việc / hoạt động

Liên tưởng:

跑不动 / 背不动 / 拿不动

Pǎo bù dòng / bèi bù dòng / ná bù dòng

Không chạy nổi / không vác nổi / không cầm nổi.

96. 真热 ♣ NÓNG QUÁ

Hội thoại:

真热! zhēn rè!

Nóng quá.

小心感冒!

Xiǎoxīn gǎnmào !

Cẩn thận cảm lạnh.

Câu tương tự:

热死了! rè sǐ le !

Nóng chết mất.

Trái nghĩa:

热——冷 rè —— lěng

Nóng - lạnh

Liên tưởng:

冷 / 凉 / 闷 lěng / liáng / mèn

Lạnh / mát / oi bức

97. 真美! THẬT ĐẸP

Hội thoại:

真美! zhēn měi!

Thật đẹp

太美了! tài měi le!

Đẹp quá!

Câu tương tự:

好美啊! hǎo měi ā!

Thật đẹp.

Trái nghĩa:

美——丑

Měi —— chǒu

Đẹp - xấu

Liên tưởng:

九寨沟 / 香格里拉

Jiǔ zhài gōu / xiāng gé lǐ lā

Thung lũng Cửu Hàn / Shangerila.

98. 照相吗? CHỤP ẢNH KHÔNG

Hội thoại:

照相吗? zhào xiāng ma?

Chụp ảnh không?

好。hǎo.

Có.

Câu tương tự:

拍一张? pāi yī zhāng

Chụp tấm ảnh nhé?

Nói vui:

我不想煞风景。

Wǒ bù xiǎng shà fēngjǐng.

Tôi không muốn làm xấu phong cảnh.

Liên tưởng:

傻瓜机 / 数码相机 / 摄像机

Shǎguā jī / shù mǎ xiāngjī / shèxiàngjī

Máy ảnh tự động / máy kỹ thuật số / máy quay phim

99. 谢谢.CẢM ƠN.

Hội thoại:

照了! zhào le!

Chụp rồi.

谢谢 xièxie.

Cảm ơn.

Câu tương tự:

笑一笑! xiào yī xiào!

Cười lên.

Trái nghĩa:

谢谢——不谢。

Xièxie —— bù xiè.

Cảm ơn – không cảm ơn.

Liên tưởng:

照相 / 录像 / 绘画

Zhào xiāng / lù xiàng / huì huà

Chụp ảnh / quay phim / hội họa

100. 去农家乐吧 ĐẾN FARMER HOUSE* ĐI

Hội thoại:

天晚了。tiān wǎn le.

Tối rồi.

去农家乐吧 qù nóngjiālè bā.

Đến Farmer House đi.

Câu tương tự:

住农家乐 zhù nóng jiā le.

Đến Farmer House ở.

Trái nghĩa:

农家乐——宾馆

Nóngjiālè —— bīnguǎn

Farmer House – khách sạn

Nói vui:

回归自然吧 huíguī zìrán bā.

Trở về với tự nhiên thôi.

Liên tưởng:

农村 / 农民 nóngcūn / nóngmín

Nông thôn / nông dân

* Khu vui chơi dạng Resort ở Bắc Kinh.

101. 真香! THƠM QUÁ

Hội thoại:

请喝粥 qǐng hē zhōu.

Ăn cháo đi.

真香! zhēn xiāng!

Thơm quá!

Câu tương tự:

味道好极了! wèidào hǎo jí le!

Mùi vị rất ngon.

Trái nghĩa:

香——臭

Xiāng —— chòu

Thơm - thối

Liên tưởng:

小米粥 / 粟米粥

Xiǎo mǐ zhōu / sù mǐ zhōu

Cháo gạo tẻ / cháo gạo nếp

102. 来点儿小菜 ĂN CHÚT RAU ĐI

Hội thoại:

来点儿小菜 lái diǎnr xiǎo cài.

Ăn chút rau đi

很好吃。 hěn hǎo chī.

Ngon lắm.

Câu tương tự:

来点儿凉拌菜 lái diǎnr liáng bàn cài.

Ăn chút nộm đi.

Trái nghĩa:

小菜——大菜

Xiǎo cài——dà cài

Rau – món chính

Liên tưởng:

来点儿干的 / 来点儿鲜野菜 / 来点儿刺激的

Lái diǎnr gàn de / lái diǎnr xiān yě cài / lái diǎnr cìjī de.

Ăn thử ít đồ khô / thử món rau dại / thử chút món cay.

103. 去过后海吗? QUA HẬU HẢI CHƯA?

Hội thoại:

去过后海吗? qù guò Hòuhǎi ma?

Qua Hậu Hải chưa?

去过。qù guò.

Qua rồi.

Câu tương tự:

去过什刹海吗? qù guò shíshāhǎi ma?

Đi qua Shishahai chưa?

Trái nghĩa:

后海——前海

Hòuhǎi —— qián hǎi

Hậu Hải – Tiền Hải.

Liên tưởng:

三里屯酒吧一条街 / 后海酒吧一条街

Sānlǐtún jiǔbā yī tiáo jiē / Hòuhǎi jiǔbā yī tiáo jiē

Phố rượu Sanlitun / phố rượu Hậu Hải.

104. 感觉特好 CẢM GIÁC RẤT TỐT

Hội thoại:

怎么样? zěnmeyàng?

Thế nào?

感觉特好 gǎnjué tè hǎo.

Cảm giác rất tốt tốt.

Câu tương tự:

感觉特别棒! gǎnjué tèbié bàng!

Cảm giác rất tuyệt vời.

Trái nghĩa:

特好——没劲

Tè hǎo —— méi jìn

Rất tốt – tẻ ngắt

Liên tưởng:

找刺激 / 找清静 / 放松一下

Zhǎo cìjī / zhǎo qīng jìng / fàngsōng yī xià

Tìm cảm giác / tìm yên tĩnh thư giãn một chút.

105. 我们今天去? **HÔM NAY CHÚNG TA ĐI KHÔNG?**

Hội thoại:

我们今天去? *wǒmen jīntiān qù?*

Hôm nay chúng ta đi không?

好 *hǎo.*

Có.

Câu tương tự:

现在就走! / 说走就走!

Xiànzài jiù zǒu! / shuō zǒu jiù zǒu!

Giờ đi luôn! / Nói đi là đi.

Trái nghĩa:

去——不去

Qù —— bù qù

Đi - không đi.

Liên tưởng:

明天 / 后天 / 昨天

Míngtiān / hòutiān / zuótiān

Ngày mai / ngày kia / hôm qua

106. 太好了! TỐT LẮM

Hội thoại:

环境怎么样? huánjìng zěnmeyàng?

Môi trường thế nào?

太好了! tài hảo le!

Tốt lắm.

Câu tương tự:

真棒! zhēn bàng!

Thật tuyệt

Trái nghĩa:

太好了!——不怎么样

Tài hảo le!—— bù zěnmeyàng.

Tốt rồi! – Chẳng ra sao cả

Liên tưởng:

酒吧 / 茶吧 / 咖啡吧

Jiǔbā / chá bā / kāfēi bā

Quán rượu / quán trà / quán cà phê

107. 京戏票 VÉ KINH KỊCH.

Hội thoại:

什么票? shénme piào?

Mua vé gì?

京戏票。jīngxì piào.

Vé Kinh kịch.

Câu tương tự:

京戏入场券 jīngxì rùchǎng quàn

Vé vào xem kinh kịch.

Nói vui:

彩票 cǎipiào

Xổ số.

Liên tưởng:

京剧 / 木偶 / 歌剧 / 音乐剧

Jīngjù / mù'ǒu / gē jù / yīn lè jù

Kinh kịch / Múa rối / Opera / kịch Mê-lô

108. 是武戏，挺热闹。 **KỊCH VÕ, THẬT NÁO NHIỆT.**

Hội thoại:

好看吗? hǎo kàn ma?

Có hay không?

是武戏，挺热闹。 shì wǔxì, tǐng rè nào.

Là kịch đánh võ, thật náo nhiệt.

Câu tương tự:

是武打的。 shì wǔ dǎ de.

Là đánh võ.

Trái nghĩa:

武戏——文戏 wǔ xì —— wén xì

Kịch võ – kịch văn

Liên tưởng:

生 / 旦 / 净 / 末 / 丑

Shēng / dàn / jìng / mò / chǒu

Sinh (vai nam) / Đán (vai nữ) / Tịnh (mặt nạ nam) / Mạt (mặt nạ nữ) / Sửu (vai vè). Đây là năm nhân vật chính trong Kinh kịch.

109. 真不错！THẬT LÀ TUYỆT！

Hội thoại:

真不错！zhēn bù cuò!

Thật tuyệt!

好！hǎo!

Hay!

Câu tương tự:

太棒了！ tài bàng le!

Giỏi quá!

Trái nghĩa:

真不错——真没劲

Zhēn bù cuò —— zhēn méi jìn!

Thật là tuyệt – thật tẻ nhạt

Liên tưởng:

武术 / 散打 / 柔道 / 跆拳道

Wǔshù / sàndǎ / róudào / 跆拳道

Võ thuật / Tán thủ / Nhu đạo / đấm bốc.

110. 看球吗? XEM BÓNG ĐÁ KHÔNG?

Hội thoại:

看球吗? kàn qiú ma?

Xem bóng đá không?

看! kàn!

Có chứ!

Câu tương tự:

看不看球赛? kàn bù kàn qiú sài?

Có xem đấu bóng không?

Trái nghĩa:

看——不看 kàn —— bù kàn

Xem – không xem

Nói vui:

我去了准输。wǒ qù le zhǔn shū.

Tôi đi họ chắc chắn sẽ thua.

Liên tưởng:

看体操 / 看田径 / 看游泳 / 看跳水

Kàn tǐcāo / kàn tiánjìng / kàn yóuyóǒng / kàn tiào shuǐ

Xem thể thao / xem điền kinh / xem bơi / xem nhảy cầu.

111. 要票吗?CÓ MUA VÉ KHÔNG?

Hội thoại:

要票吗? yào piào ma?

Có mua vé không?

不要 bù yào.

Không.

Câu tương tự:

看球吗? kàn qiú ma?

Có xem đá bóng không?

Trái nghĩa:

要——不要

Yào —— bù yào

Muốn - Không muốn.

Liên tưởng:

火车票 / 飞机票 / 演出票

Huǒchēpiào / fēijī piào / yǎnchū piào

Vé tàu hỏa / vé máy bay / vé biểu diễn.

112. 加油! CỐ LÊN!

Hội thoại:

加油! jiāyóu!

Cố lên!

加油! jiāyóu!

Cố lên!

Câu tương tự:

雄起! xióng qǐ!

Đánh đi!

Nói vui:

失败是胜利的妈妈。

Shībài shì shènglì de māma.

Thất bại là mẹ thành công.

Liên tưởng:

冲啊! / 豁出去了 / 拼了!

Chōng ā! / huō chū qù le! / pīn le!

Xông lên / đánh đi / kết thúc đi

113. 去洗浴中心吗? ĐI TẮM HƠI KHÔNG

Hội thoại:

去洗浴中心吗? qù xǐyù zhōngxīn ma?

Đi tắm hơi không?

去 qù.

Đi.

Câu tương tự:

洗澡去? / 桑拿去? xǐzǎo qù? / sāngnà qù?

Đi tắm không? / Sauna không?

Trái nghĩa:

洗澡吗?——不洗。xǐzǎo ma?——bù xǐ.

Tắm không? - Không tắm

Liên tưởng:

澡堂 / 浴池 / 蒸气浴 / 水浴

Zǎo táng / yù chí / zhēngqì yù / shuǐ yù

Phòng tắm / bể tắm hơi / tắm hơi / tắm nước.

114. 您好!请进! XIN CHÀO! MỜI VÀO.

Hội thoại:

您好!请进! nín hǎo! qǐng jìn!

Xin chào! Mời vào.

您好 nín hǎo.

Xin chào

Câu tương tự:

欢迎光临! / 来啦, 几位?

Huānyíng guānglín! / lái la, jǐ wèi?

Hân hạnh được đón tiếp! / Đến đây, mấy người ạ?

Trái nghĩa:

进——出

Jìn —— chū

Vào - Ra.

Liên tưởng:

蒸桑拿 / 按摩 / 足疗

Zhēng sāngná / ànmó / zú liáo

Tắm sauna / matxa / matxa chân.

115. 喝点儿什么? UỐNG GÌ KHÔNG Ạ?

Hội thoại:

喝点儿什么? hē diǎnr shénme?

Uống gì không ạ?

白开水 bái kāi shuǐ.

Nước lọc.

Câu tương tự:

来点儿什么喝的? lái diǎnr shénme hē de?

Có gọi gì uống không ạ?

Trái nghĩa:

喝——吃 hē —— chī

Uống - ăn.

Nói vui:

喝不要钱的水 hē bù yào qián de shuǐ.

Uống nước không phải trả tiền.

Liên tưởng:

矿泉水 / 纯净水 / 果汁

Kuàngquánshuǐ / chúnjìng shuǐ / guǒzhī

Nước khoáng / nước lọc / nước hoa quả

116. 力度怎么样? ĐỘ MẠNH THẾ NÀO?

Hội thoại:

力度怎么样? lìdù zěnmeyàng?

Độ mạnh thế nào?

再轻点儿 zài qīng diǎnr.

Nhẹ hơn một chút.

Câu tương tự:

这个强度行吗? zhè gè qiáng dù xíng ma?

Độ mạnh thế này được chưa?

Trái nghĩa:

轻点儿——重点儿

Qīng diǎnr —— zhòng diǎnr

Nhẹ hơn một chút – mạnh hơn một chút

Liên tưởng:

踩背 / 推油 / 泰式 / 港式

Cǎi bèi / tuī yóu / tài shì / gǎng shì

Dẫm lưng / dùng dầu / kiểu Thái / kiểu

Hồng Kông

117. 再重点儿！ MẠNH HƠN MỘT CHÚT.

Hội thoại:

力度够吗？lìdù gòu ma?

Độ mạnh đủ không?

再重点儿！ zài zhòng diǎnr!

Mạnh hơn một chút.

Câu tương tự:

再使点劲儿！ zài shǐ diǎn jìnrl

Mạnh hơn một chút.

Trái nghĩa:

重点儿——轻点儿

Zhòng diǎnr —— qīng diǎnr

Mạnh hơn – nhẹ hơn

Nói vui:

您没吃饭吗？nín méi chīfàn ma?

Cô chưa ăn cơm à?

Liên tưởng:

放松 / 舒服 / 疼 / 酸

Fàngsōng / shūfu / téng / suān

Thả lỏng / dễ chịu / đau / mỏi

118. 感觉怎么样? CẢM GIÁC THẾ NÀO?

Hội thoại:

感觉怎么样? gǎnjué zěnmeyàng?

Cảm giác thế nào?

很舒服。hěn shūfu.

Rất dễ chịu.

Câu tương tự:

还行吗? hái xíng ma?

Có được không?

Trái nghĩa:

舒服——难受

Shūfu —— nán shòu

Dễ chịu – khó chịu.

Nói vui:

飘飘欲仙。piāopiāo yù xiān.

Lâng lâng sáng khoái.

PHẦN 5. MUA SẮM 买东西

119. 买衣服去? ĐI MUA QUẦN ÁO NHÉ?

Hội thoại:

买衣服去? mǎi yīfu qù?

Đi mua quần áo nhé?

走! zǒu!

Đi.

Câu tương tự:

逛服装街去? guàng fúzhuāng jiē qù?

Đi dạo phố thời trang không?

Nói vui:

该换行头了 gāi huàn xíngtóu le.

Đôi mua đồ khác đi.

Liên tưởng:

上衣 / 衬衫 / 裤子 / 裙子

Shàng yī / chèn shān / kùzi / qúnzi

Áo khoác / áo sơ mi / quần / váy.

120. 看点儿什么? NGÀI MUỐN GÌ?

Hội thoại:

看点儿什么? kàn diǎnr shénme?

Anh xem gì ạ?

随便看看 suíbiàn kànkàn.

Xem một lát.

Câu tương tự:

需要点儿什么? / 喜欢什么? / 买什么?

Xūyào diǎnr shénme? / xǐhuān shénme? /
mǎi shénme?

Muốn gì ạ? / thích gì ạ? / mua gì ạ?

Trái nghĩa:

看——不看 kàn —— bù kàn

Xem - không xem

Liên tưởng:

西服 / T 恤 / 牛仔裤

Xīfú / T xù / niúzáikù

Áo phục / áo sơ mi / quần bò

121. 我试试这个 TÔI MUỐN THỬ CÁI NÀY

Hội thoại:

我试试这个 wǒ shìshì zhè gè.

Tôi muốn thử cái này.

给您 gěi nín.

Đây ạ.

Câu tương tự:

喜欢哪件可以试穿

Xǐhuān nǎ jiàn kěyǐ shì chuān.

Thích cái nào đều có thể mặc thử.

Trái nghĩa:

试试——不能试

Shìshì —— bù néng shì

Thử – không được thử.

Liên tưởng:

穿衣 / 戴帽 / 照镜子

Chuān yī / dài mào / zhào jìngzi

Mặc áo / đội mũ / soi gương.

122. 这件多少钱? CÁI NÀY BAO NHIÊU TIỀN?

Hội thoại:

这件多少钱? zhè jiàn duō shǎo qián?

Cái này bao nhiêu tiền?

200 liǎngbǎi.

Hai trăm tệ.

Câu tương tự:

这件怎么卖? zhè jiàn zěnmě mài?

Chiếc này bán thế nào?

Trái nghĩa:

这——那 zhè —— nà

Đây - kia.

Nói vui:

这件您买不起 zhè jiàn nín mǎi bù qǐ.

Chiếc này anh không mua nổi đâu.

Liên tưởng:

一件衬衫 / 一条裤子 / 一套西服

Yī jiàn chèn shān / yī tiáo kùzi / yī tào xīfú

Một cái sơ mi / một chiếc quần / một bộ đồ tây.

123. 打点儿折吧 GIẢM GIÁ MỘT CHÚT ĐI

Hội thoại:

打点儿折吧 dǎ diǎnr zhé ba.

Giảm giá một chút đi

给您打 8 折 gěi nín dǎ 8 zhé.

Giảm 20%.

Câu tương tự:

便宜点儿 piányi diǎnr.

Rẻ một chút đi.

Trái nghĩa:

打点儿折 —— 打不了

Dǎ diǎnr zhé. —— dǎ bù liǎo.

Giảm giá một chút – không giảm được.

Liên tưởng:

砍价 / 杀价

Kǎn jià / shā jià

Chém; nói thách / mặc cả

124. 行, 给您钱 ĐƯỢC, TRẢ TIỀN NÀY

Hội thoại:

行, 给您钱 xíng, gěi nín qián.

Được, trả tiền này.

您拿好。nín ná hǎo.

Của anh đây.

Câu tương tự:

好吧, 我要了。hǎo ba, wǒ yào le.

Được, tôi mua nó.

Trái nghĩa:

行——不行 xíng —— bù xíng

Được - không được

Nói vui:

希望便宜也有好货。

Xīwàng piányí yě yǒu hǎo huò.

Hi vọng rẻ cũng có hàng tốt.

Liên tưởng:

物美价廉 / 物有所值

Wù měi jià lián / wù yǒu suǒ zhí

Hàng đẹp giá rẻ / tiền nào của đấy

125. 这鞋有 38 的吗? GIÀY NÀY CÓ CỠ 38 KHÔNG?

Hội thoại:

这鞋有 38 的吗?

Zhè xié yǒu 38 de ma?

Giày này có cỡ 38 không?

有 yǒu.

Có.

Câu tương tự:

这鞋有我穿的吗?

Zhè xié yǒu wǒ chuān de ma?

Giày này có cỡ tôi đi được không?

Trái nghĩa:

有——没有 yǒu —— méi yǒu

Có – không có.

Liên tưởng:

38 号 / 39 号 / 24 号 / 25 号

38 hào / 39 hào / 24 hào / 25 hào

Số 38 / số 39 / số 24 / số 25

126. 大了点儿 TO HƠN MỘT CHÚT.

Hội thoại:

给您 gěi nín.

Của anh đây.

大了点儿 dà le diǎnr.

Hơi rộng một chút.

Câu tương tự:

有点儿大 yǒu diǎnr dà.

Hơi rộng.

Trái nghĩa:

大——小 dà —— xiǎo

To - nhỏ.

Nói vui:

成小船儿了 chéng xiǎo chuánr le.

Đã thành chiếc thuyền nhỏ rồi.

Liên tưởng:

懒汉鞋 / 一带鞋

Lǎnhàn xié / yī dài xié

Giày lười / giày một dây.

127. 有点儿小。HƠI NHỎ MỘT CHÚT.

Hội thoại:

这个怎么样? zhè gè zěnmeyàng?

Cái này thế nào?

有点儿小 yǒu diǎnr xiǎo.

Hơi nhỏ một chút.

Câu tương tự:

有点儿夹脚 yǒu diǎnr jiā jiǎo.

Hơi hẹp chân.

Trái nghĩa:

小——大 xiǎo —— dà

Nhỏ - to.

Nói vui:

是我的脚太大了!

Shì wǒ de jiǎo tài dà le!

Do chân tôi to quá.

Liên tưởng:

有点儿窄 / 有点儿紧

Yǒu diǎnr zhǎi / yǒu diǎnr jǐn.

Hơi hẹp một chút / hơi kích.

128. 很舒服 RẤT THOẢI MÁI.

Hội thoại:

试试这个。shìshi zhè gè.

Thử cái này.

很舒服 hěn shūfu.

Rất thoải mái.

Câu tương tự:

正合适 zhèng hé shì.

Rất vừa.

Trái nghĩa:

舒服——不合适

Shūfu —— bù hé shì

Thoải mái – không vừa

Liên tưởng:

布鞋 / 皮鞋 / 球鞋 / 拖鞋

Bù xié / pí xié / qiú xié / tuōxié

Giày vải / giày da / giày thể thao / dép lê

129. 要古玩吗? CÓ MUA ĐỒ CỔ KHÔNG?

Hội thoại:

要古玩吗? yào gǔ wán ma?

Có mua đồ cổ không?

怎么卖? zěnmě mài?

Bán thế nào?

Câu tương tự:

买几件古玩吧? / 看点儿什么?

Mǎi jǐ jiàn gǔ wán ba? / kàn diǎnr shénme

Mua vài cái đồ cổ đi? / Xem gì ạ?

Trái nghĩa:

古——今 gǔ —— jīn

Cổ - Kim

Liên tưởng:

玉器 / 青铜器 / 陶器 / 字画

Yù qì / qīng tóng qì / táo qì / zì huà

Đồ ngọc / đồ đồng nhà thanh / đồ sứ / tranh chữ.

130. 太贵了! ĐẮT QUÁ

Hội thoại:

1000。Yì qiān

Một ngàn tệ.

太贵了! tài guì le!

Đắt quá.

Câu tương tự:

这么贵啊? zhè me guì ā?

Đắt như vậy sao?

Trái nghĩa:

贵——贱 guì —— jiàn

Đắt - rẻ.

Nói vui:

您开玩笑吧? nín kāi wán xiào bā?

Ngài đùa đấy à.

Liên tưởng:

1500 / 2000 Yì qiān wǔ / Liǎng qiān

Một ngàn rưỡi / Hai ngàn tệ.

131. 我要了 TÔI MUA

Hội thoại:

600 Liù bǎi

Sáu trăm tệ.

我要了 wǒ yào le.

Tôi mua.

Câu tương tự:

行，就它吧 xíng, jiù tā bā.

Được, cầm đi.

Trái nghĩa:

要——不要 yào —— bù yào

Cần – không cần

Nói vui:

600 两个? 600 liǎng gè?

600 hai cái?

Liên tưởng:

100 / 200 Yì bǎi / Liǎng bǎi

Một trăm / Hai trăm.

132. 去超市 ĐI SIÊU THỊ

Hội thoại:

没有饼干了 méi yǒu bǐnggān le.

Hết bánh rồi.

去超市 qù chāoshì.

Đi siêu thị.

Câu tương tự:

去自选商场 qù zìxuǎn shāngchǎng.

Đến chợ tự chọn.

Trái nghĩa:

超市——不能自选的商店

Chāoshì —— bù néng zìxuǎn de shāngdiàn

Siêu thị – cửa hàng không tự chọn.

Nói vui:

有超市就有一切 Yǒu chāoshì jiù yǒu yī qiē.

Có siêu thị là có hết.

Liên tưởng:

面包 / 黄油 Miànbāo / huángyóu

Bánh mì / bơ

133. 前边右手 PHÍA TRƯỚC BÊN TAY PHẢI.

Hội thoại:

请问饼干在哪儿? qǐng wèn bǐnggān zài nǎr?

Xin hỏi, bánh để ở đâu?

前边右手 qián biān yòu shǒu.

Phía trước bên tay phải.

Câu tương tự:

往前走, 再往右拐。

Wǎng qián zǒu, zài wǎng yòu guǎi.

Đi về phía trước, rẽ phải.

Trái nghĩa:

前——后 qián —— hòu

Trước - sau.

Nói vui:

右边的手上? yòu biān de shǒu shàng?

Trên tay bên phải à?

Liên tưởng:

上 / 下 / 左 / 中 shàng / xià / zuǒ / zhōng

Trên / dưới / trái / giữa

134. 再来点儿水。THÊM CHÚT NƯỚC NỮA NHÉ.

Hội thoại:

再来点儿水。 zài lái diǎnr shuǐ.

Lấy thêm chút nước nữa nhé.

行。 xíng.

Được.

Câu tương tự:

再买几瓶矿泉水。

Zài mǎi jǐ píng kuàngquánshuǐ.

Mua thêm vài bình nước khoáng nữa nhé.

Trái nghĩa:

来点儿——不要

Lái diǎnr —— bù yào

Thêm chút – không cần

Liên tưởng:

饮料 / 可口可乐 / 果汁

Yǐnliào / kěkǒu kělè / guǒ zhī

Đồ uống / coca cola / nước hoa quả

135. 水果也不错 HOA QUẢ CŨNG TUYỆT.

Hội thoại:

水果也不错。shuǐguǒ yě bù cuò.

Hoa quả cũng rất tuyệt.

也拿点儿。yě ná diǎnr.

Lấy thêm đi.

Câu tương tự:

水果挺好的。shuǐguǒ tǐng hǎo de.

Hoa quả ngon thật.

Trái nghĩa:

不错——不好 bù cuò —— bù hǎo

Được - không được

Nói vui:

你付钱就都拿上。nǐ fù qián jiù dōu ná shàng.

Cô trả tiền tôi sẽ lấy hết.

Liên tưởng:

柠檬 / 提子 / 火龙果 / 芒果

Níngméng / tízi / huǒlóngguǒ / mángguǒ

Chanh / nho / thanh long / xoài

136. 找您 3 块。 TRẢ LẠI ANH 3 ĐỒNG

Hội thoại:

97 块, 给您 100。

97 kuài, gěi nín 100.

97 đồng, đưa cô 100 đồng.

找您 3 块。zhǎo nín 3 kuài.

Trả lại anh 3 đồng

Câu tương tự:

收您 100 块, 找您 20 块。

Shōu nín 100 kuài, zhǎo nín 20 kuài.

Cầm của anh 100 đồng, trả lại 20 đồng.

Trái nghĩa:

找您。——正好, 不找了。

Zhǎo nín. —— zhèng hǎo, bù zhǎo le.

Trả lại – vừa đủ, không phải trả lại.

Liên tưởng:

卫生纸 / 袜子 / 背心 / 牛奶 / 薯片 / 巧克力

Wèishēngzhǐ / wàzi / bèi xīn / niúnnǎi / shǔ
piàn / qiǎo kè lì

Giấy vệ sinh / tất / áo lót / sữa bò / khoai
tây chiên / socola.

137. 您买什么茶? ANH MUỐN MUA TRÀ GÌ?

Hội thoại:

您买什么茶? nín mǎi shénme chá?

Anh muốn mua trà gì?

红茶 hóng chá.

Hồng trà

Câu tương tự:

需要哪种茶? xūyào nǎ zhǒng chá?

Anh muốn mua loại trà nào?

Trái nghĩa:

买——卖 mǎi —— mài

Mua - bán.

Nói vui:

我都先尝尝行吗?

Wǒ dōu xiān chángcháng xíng ma?

Tôi muốn thử trước có được không?

Liên tưởng:

龙井 / 碧螺春

Lóngjǐng / bìluóchūn

Long Tỉnh / Bích ốc xuân

138. 您要多少钱 1 斤的?

ANH MUỐN LOẠI BAO NHIÊU TIỀN 1 CÂN?

Hội thoại:

您要多少钱 1 斤的?

Nín yào duō shǎo qián 1 jīn de?

Anh muốn mua loại bao nhiêu tiền 1 cân?

300 的。300 de.

Ba trăm tệ.

Câu tương tự:

您想花多少钱?

Nín xiǎng huā duō shǎo qián?

Anh muốn chi bao nhiêu tiền?

Trái nghĩa:

要钱——免费 yào qián —— miǎnfèi

Phải mua – miễn phí

Liên tưởng:

200 块 / 400 块 / 500 块

200 kuài / 400 kuài / 500 kuài

200 đồng / 400 đồng / 500 đồng

139. 要多少? MUA BAO NHIÊU?

Hội thoại:

要多少? yào duō shǎo?

Mua bao nhiêu?

100 克。100 kè.

100g.

Câu tương tự:

买多少? mǎi duō shǎo?

Anh mua bao nhiêu?

Trái nghĩa:

多——少 duō —— shǎo

Nhiều - ít.

Nói vui:

我在北京呆两天，两天需要喝多少?

Wǒ zài Běijīng dāi liǎng tiān, liǎng tiān
xūyào hē duō shǎo?

*Tôi ở Bắc Kinh 2 ngày, 2 ngày uống hết
bao nhiêu?*

Liên tưởng:

1 两 / 半斤 / 1 斤 1 liǎng / bàn jīn / 1 jīn

1 lạng / nửa cân / 1 cân

140. 您买什么药? ANH MUA THUỐC GÌ?

Hội thoại:

您买什么药? *nín mǎi shénme yào?*

Anh mua thuốc gì?

感冒药。 *gǎnmào yào.*

Thuốc cảm.

Câu tương tự:

感冒清热颗粒 *gǎnmào qīng rè kē lì*

Viên cảm lạnh thanh nhiệt.

Trái nghĩa:

买——不买 *mǎi —— bù mǎi*

Mua - không mua.

Nói vui:

有长生不死药吗?

Yǒu chángshēng bùsǐ yào ma?

Có thuốc trường sinh bất lão không?

Liên tưởng:

头痛 / 发烧 / 咳嗽

Tóutòng / fāshāo / késòu

Đau đầu / sốt / ho.

141. 您要几盒? NGÀI CẦN MẤY HỘP?

Hội thoại:

您要几盒? nín yào jǐ hé?

Anh cần mấy hộp?

1 盒。1 hé.

1 hộp.

Câu tương tự:

您买多少? nín mǎi duō shǎo?

Anh mua bao nhiêu?

Nói vui:

有多少要多少。yǒu duō shǎo yào duō shǎo.

Có bao nhiêu mua bấy nhiêu.

Liên tưởng:

板蓝根颗粒 / 感冒冲剂

Bǎnlán'gēn kēlì / Gǎnmào chōngjì

Thuốc viên Banlangen / thuốc chống cảm

142. 水果新鲜吗? HOA QUẢ CÓ TƯƠI KHÔNG?

Hội thoại:

水果新鲜吗? *shuǐguǒ xīnxiān ma?*

Hoa quả có tươi không.

刚进的 *gāng jìn de.*

Vừa mới lấy xong.

Câu tương tự:

水果是刚来的吗?

Shuǐguǒ shì gāng lái de ma?

Hoa quả vừa mới lấy à?

Trái nghĩa:

新鲜——烂 *xīnxiān —— làn*

Tươi - héo

Liên tưởng:

本地水果 / 外地水果 / 进口水果

Běndì shuǐguǒ / wài dì shuǐguǒ / jinkǒu shuǐguǒ

Hoa quả địa phương / hoa quả bên ngoài / hoa quả nhập khẩu.

143. 怎么卖? BÁN THẾ NÀO?

Hội thoại:

怎么卖? zěnmē mài?

Bán thế nào

3 块。3 kuài.

3 đồng.

Câu tương tự:

10 块钱 3 斤 / 1 斤 3 块

10 kuài qián 3 jīn / 1 jīn 3 kuài

10 đồng 3 cân / 1 cân 3 đồng

Trái nghĩa:

卖——买 mài —— mǎi

Bán - mua.

Nói vui:

尝几个行吗? cháng jǐ gè xíng ma?

Thử vài quả được không?

Liên tưởng:

梨 / 苹果 / 香蕉 / 橙子

Lí / píngguǒ / xiāngjiāo / chéngzi

Lê / táo / chuối / quýt.

144. 够了吗? ĐÃ ĐỦ CHƯA?

Hội thoại:

够了吗? gòu le ma?

Đã đủ chưa?

够了。gòu le.

Đủ rồi.

Câu tương tự:

再来点儿。zài lái diǎnr.

Thêm một chút nữa.

Trái nghĩa:

够了——不够 gòu le —— bù gòu

Đủ – không đủ

Nói vui:

够我吃半年了! gòu wǒ chī bàn nián le!

Đủ để tôi ăn nửa năm rồi.

Liên tưởng:

葡萄 / 桃 / 杏 / 草莓

Pútáo / táo / xìng / cǎoméi

Nho / đào / hạnh nhân / dâu tây.

145. 要鲜花吗? CÓ MUA HOA TƯƠI KHÔNG?

Hội thoại:

要鲜花吗? yào xiānhuā ma?

Anh có mua hoa tươi không?

看看。kànkàn.

Tôi xem đã.

Câu tương tự:

买鲜花吗? / 喜欢什么花?

Mǎi xiānhuā ma? / xǐhuān shénme huā?

Mua hoa tươi không? / thích hoa gì?

Trái nghĩa:

鲜——枯 xiān —— kū

Tươi - héo

Nói vui:

能老活着吗? néng lǎo huó zhe ma?

Có tươi mãi không?

Liên tưởng:

玫瑰 / 康乃馨 / 郁金香

Méiguī / kāngnǎi 馨 / yùjīnxiāng

Hoa hồng / cẩm chướng / tulip

146. 这花特香! HOA NÀY THƠM THẬT!

Hội thoại:

这花特香! zhè huā tè xiāng!

Hoa này thơm thật!

是吗? shì ma?

Thật sao?

Câu tương tự:

这种特别香! zhè zhǒng tèbié xiāng!

Loại hoa này rất thơm.

Trái nghĩa:

香——臭 xiāng —— chòu

Thơm - hôi

Nói vui:

比香水还香吗? bǐ xiāngshuǐ hái xiāng ma?

Thơm hơn cả nước hoa sao?

Liên tưởng:

水仙 / 米兰 / 蝴蝶兰 / 杜鹃

Shuǐxiān / mǐlán / húdiélán / dùjuān

Thủy tiên / mộc lan / lan hồ điệp / đỗ quyên

147. 我自己拿 TÔI TỰ LẤY

Hội thoại:

给您这花。 gěi nín zhè huā.

Hoa của anh đây.

我自己拿。 wǒ zìjǐ ná.

Để tôi tự cầm.

Câu tương tự:

我自己来。 wǒ zìjǐ lái.

Để tôi.

Trái nghĩa:

我自己拿 —— 您帮我拿。

Wǒ zìjǐ ná. —— nín bāng wǒ ná.

Tôi tự lấy – cô cầm giúp tôi.

Nói vui:

自己挑的才好看 zìjǐ tiāo de cái hǎo kàn.

Tự mình chọn mới đẹp.

Liên tưởng:

鲜插花 / 盆花 / 盆景

Xiān chāhuā / pénhuā / pénjǐng

Hoa cắm tươi / chậu hoa / chậu cảnh

148. 要狗吗? MUA CHÓ KHÔNG?

Hội thoại:

要狗吗? yào gǒu ma?

Muốn chó không?

看看 kànkàn.

Để xem đã.

Câu tương tự:

买狗吗? mǎi gǒu ma?

Mua chó không?

Nói vui:

您要最忠实的朋友吗?

Nín yào zuì zhōngshí de péngyǒu ma?

Anh có muốn một người bạn chân thật nhất không?

Liên tưởng:

猫 / 鸟 / 兔子 / 金鱼

Māo / niǎo / tùzi / jīnyú

Mèo / chim / thỏ / cá vàng.

149. 这狗是进口的！ CHÓ NÀY NHẬP KHẨU.

Hội thoại:

这狗是进口的！ zhè gǒu shì jìnkǒu de!

Chó này là loại nhập khẩu đấy!

是吗？ shì ma?

Thật sao?

Câu tương tự:

这可是好狗！ zhè kě shì hǎo gǒu!

Đây là chó tốt đấy.

Trái nghĩa:

进口——出口 jìnkǒu —— chū kǒu

Nhập khẩu - xuất khẩu

Liên tưởng:

贵妇狗 / 哈巴狗 / 狼狗 / 猎狗

Guìfù gǒu / hābā gǒu / láng gǒu / liè gǒu

Chó quý bà / chó Pekinese / sói / chó săn

PHẦN 6. KHÁM BỆNH

看病

150. 我病了。TÔI BỊ ỒM RỒI.

Hội thoại:

我病了 wǒ bìng le

Tôi bị ốm rồi.

去医院吧。qù yī yuàn ba.

Đi bệnh viện đi.

Câu tương tự:

我不舒服 / 我好难受。

Wǒ bù shūfu / wǒ hǎo nán shòu.

Tôi không dễ chịu / Tôi rất khó chịu.

Trái nghĩa:

病——健康 bìng —— jiàn kāng

Bệnh – khỏe mạnh.

Liên tưởng:

感冒 / 咳嗽 / 头疼 / 肚子疼

Gǎnmào / késòu / tóuténg / dùzi téng

Cảm lạnh / ho / đau đầu / đau bụng.

151. 挂哪科? ANH KHÁM KHOA NÀO?

Hội thoại:

挂哪科? guà nǎ kē?

Anh khám khoa nào?

内科 nèi kē.

Khoa nội.

Câu tương tự:

挂什么科? / 看哪科?

Guà shénme kē? / kàn nǎ kē?

Vào khoa nào? Khám khoa nào?

Trái nghĩa:

内科——外科 nèi kē —— wài kē

Khoa nội – khoa ngoại.

Liên tưởng:

外科 / 妇科 / 儿科 / 眼科 / 牙科 /
耳鼻喉科 / 传染科 / 中医科 / 专家
号

Wài kē / fùkē / érkē / yǎnkē / yákē / ěrbihóu
kē / chuánrǎnkē

*Khoa ngoại / phụ khoa / nhi khoa / nha
khoa / nhân khoa / khoa tai mũi họng /
khoa chuyên nhiệm*

152. 肚子疼。ĐAU BỤNG.

Hội thoại:

您哪儿不舒服? nín nǎr bù shūfu?

Anh khó chịu ở đâu?

肚子疼。dùzi téng.

Tôi đau bụng.

Câu tương tự:

肚子不舒服 / 肚子发痛 / 肚子胀

Dùzi bù shūfu / dùzi fā tòng / dùzi zhàng.

Khó chịu ở bụng / Đau bụng / trướng bụng.

Trái nghĩa:

疼——不疼 téng —— bù téng

Đau – không đau.

Liên tưởng:

肠胃炎 / 饮食不卫生 / 吃多了

Chángwèiyán / yǐnshí bù wèishēng / chī duō le

Viêm ruột dạ dày / ăn uống không vệ sinh / ăn nhiều quá.

153. 多长时间了? BAO LÂU RỒI?

Hội thoại:

多长时间了? duō cháng shíjiān le?

Bao lâu rồi?

有半天了 yǒu bàn tiān le.

Nửa ngày rồi.

Câu tương tự:

什么时候开始的? / 几天了?

Shénme shí hòu kāishǐ de? / jǐ tiān le?

Bắt đầu từ lúc nào? / mấy ngày rồi?

Trái nghĩa:

长——短 cháng —— duǎn

Dài - ngắn.

Liên tưởng:

年 / 月 / 星期 / 天 / 小时 / 分 / 秒

Nián / yuè / xīngqī / tiān / xiǎoshí / fēn / miǎo

Năm / tháng / tuần / ngày / giờ / phút / giây

154. 拉肚子了吗? ĐI NGOÀI À?

Hội thoại:

拉肚子了吗? lā dùzi le ma?

Đi ngoài à?

拉了两次 lā le liǎng cì.

Đi hai lần rồi.

Câu tương tự:

大便多吗? / 拉稀了吗?

Dàbiàn duō ma? / lā xī le ma?

Đại tiện nhiều không? / Đi tướt à?

Trái nghĩa:

拉肚子——便秘 lā dùzi —— biànmì

Đi ngoài – táo bón.

Nói vui:

跑肚了 pǎo dù le.

Tào Tháo đuổi.

155. 吃什么了? ĐÃ ĂN CÁI GÌ?

Hội thoại:

吃什么了? chī shénme le?

Đã ăn cái gì?

吃了海鲜 chī le hǎixiān.

Ăn hải sản tươi?

Câu tương tự:

什么东西了? / 着凉了吗?

Chī shénme dōngxi le? / zháoliáng le ma?

Đã ăn đồ gì thế? / bị lạnh phải không?

Trái nghĩa:

吃——吐 chī —— tǔ

Ăn - nôn

Nói vui:

什么都吃了 shénme dōu chī le.

Cái gì cũng ăn.

Liên tưởng:

鱼 / 虾 / 螃蟹 yú / xiā / pángxiè

Cá / tôm / cua

156. 多喝水 UỐNG NHIỀU NƯỚC ẤM

Hội thoại:

多喝水。duō hē kāi shuǐ.

Cần uống nhiều nước ấm.

好的。hǎo de.

Được rồi.

Câu tương tự:

勤喝水。qín hē shuǐ.

Cần uống nhiều nước hơn

Trái nghĩa:

开水——生水 kāi shuǐ —— shēng shuǐ

Nước đun sôi để nguội – nước lã

Nói vui:

白开水是最好的药。

Bái kāi shuǐ shì zuì hǎo de yào.

Nước lọc là loại thuốc tốt nhất.

Liên tưởng:

凉水 / 生水 liáng shuǐ / shēng shuǐ

Nước lạnh / nước lã

157. 好好休息 NGHỈ NGƠI ĐẦY ĐỦ

Hội thoại:

好好休息 hǎohao xiūxi

Nghỉ ngơi đầy đủ.

是 shì.

Vâng

Câu tương tự:

多睡觉。duō shuìjiào.

Cần ngủ nhiều hơn

Trái nghĩa:

休息——工作 / 活动

xiūxi —— gōngzuò / huódòng

Nghỉ ngơi – làm việc / hoạt động.

Liên tưởng:

放松 / 静养 / 换换空气 / 泡个澡

Fàngsōng / jìng yǎng / huàn huàn kōngqì /
pào gè zǎo

*Thư giãn / tĩnh dưỡng / thay đổi không
khí / tắm một cái.*

158. 给您开点儿药。 TÔI SẼ KÊ CHO ANH ÍT THUỐC

Hội thoại:

给您开点儿药。 gěi nín kāi diǎnr yào.

Tôi sẽ kê cho anh ít thuốc

好的。 hǎo de.

Vâng

Câu tương tự:

再吃点儿药。 zài chī diǎnr yào.

Uống thêm ít thuốc.

Trái nghĩa:

开药——不用开药

Kāi yào —— bù yòng kāi yào

Kê thuốc – không cần kê thuốc

Liên tưởng:

打针 / 吃药 / 西药 / 中药

Dǎ zhēn / chī yào / xī yào / zhōng yào

Tiêm / uống thuốc / thuốc tây / thuốc đông y.

159. 给您处方 ĐÂY LÀ ĐƠN THUỐC CỦA ANH

Hội thoại:

给您处方。 gěi nín chǔ fāng.

Đây là đơn thuốc của anh.

60 块。 60 kuài.

60 tệ.

Câu tương tự:

给您化验单 / 给您预约单 / 请划价。

Gěi nín huà yàn dān / Gěi nín yù yuē dān /
qǐng huà jià.

*Đây là kết quả kiểm tra / Đây là số khám
bệnh / Hãy đưa cho tôi hóa đơn.*

Liên tưởng:

化验单 / 预约单 / 收据

Huà yàn dān / yù yuē dān / shōu jù

Kết quả kiểm tra / giấy hẹn / biên lai

160. 有中医吗? CÓ ĐÔNG Y KHÔNG?

Hội thoại:

有中医吗? yǒu zhōngyī ma?

Có đông y không?

有。 yǒu.

Câu tương tự:

可以看中医吗? / 挂中医科。

Kěyǐ kàn zhōngyī ma? / Guà zhōngyī kē.

Khám đông y được không? / đăng ký khoa đông y

Trái nghĩa:

中医——西医 zhōngyī —— xī yī

Đông y – tây y

Liên tưởng:

我一听打针就想跑

Wǒ yī tīng dǎ zhēn jiù xiǎng pǎo

Tôi chỉ nghe thấy tiêm là muốn chạy.

Liên tưởng:

汤药 / 丸药 / 针灸 tāngyào / wányào /
zhēnjiǔ

Thuốc nước / thuốc viên / châm cứu

PHẦN 7. NHỜ GIÚP ĐỠ 求助

161. 北京大学电话多少?

ĐIỆN THOẠI ĐẠI HỌC BẮC KINH LÀ BAO NHIÊU?

Hội thoại:

北京大学电话多少?

Běijīng dàxué diànhuà duō shǎo?

Điện thoại đại học Bắc Kinh là bao nhiêu?

问 114 wèn 114.

Hãy hỏi 114.

Câu tương tự:

请问北京大学的电话号码?

Qǐngwèn Běijīng dàxué de diànhuà hàomǎ?

Xin hỏi số điện thoại của đại học Bắc Kinh

Liên tưởng:

清华大学 / 师范大学

Qīnghuá dàxué / shīfàn dàxué

Đại học Thanh Hoa / đại học sư phạm

162. 明天天气怎么样? NGÀY MAI THỜI TIẾT THẾ NÀO?

Hội thoại:

明天天气怎么样?

Míngtiān tiānqì zěnmeyàng?

Ngày mai thời tiết thế nào?

看看晚报。 kànkān wǎn bào.

Đề xem báo chiều.

Câu tương tự:

明天天气预报怎么样?

Míngtiān tiānqì yù bào zěnmeyàng?

Dự báo thời tiết ngày mai thế nào?

Trái nghĩa:

明天——昨天 míngtiān —— zuótiān

Ngày mai – hôm qua

Liên tưởng:

阴 / 晴 / 刮风 / 风力 / 风向 / 雾

Yīn / qíng / guā fēng / fēng lì / fēng xiàng / wù

阴 u / nắng / có gió / sức gió / hướng gió / sương mù.

163. 着火了! BỐC LỬA RỒI!

Hội thoại:

着火了! zhe huǒ le!

Bốc lửa rồi!

快救火! kuài jiù huǒ!

Mau chữa cháy

Câu tương tự:

厨房冒烟了! / 失火了!

Chúfáng mào yān le! / shī huǒ le!

Trong bếp có khói / bắt lửa rồi

Nói vui:

火神爷来了! huǒshényé lái le!

Thần lửa đến rồi

Liên tưởng:

消防队 / 灭火器 / 逃生

Xiāofáng duì / mièhuǒ qì / táo shēng

Đội phòng cháy / bình dập lửa / chạy thoát thân.

164. 我迷路了! TÔI LẠC ĐƯỜNG RỒI!

Hội thoại:

我迷路了! wǒ mílù le!

Tôi lạc đường rồi.

找警察。zhǎo jǐngchá.

Tìm công an ấy.

Câu tương tự:

打劫啦! / 抓小偷! dǎjié lā! / zhuā xiǎo tōu!

Cướp! / Trộm!

Trái nghĩa:

迷路——熟悉 mí lù —— shú xī

Lạc đường – thuộc đường.

Liên tưởng:

我把自己丢了。wǒ bǎ zìjǐ diū le.

Tôi làm mất chính mình rồi.

Liên tưởng:

民警 / 公安

Mínjǐng / Gōng'ān

Dân cảnh / công an

165. 他休克了! ANH TA NGẤT RỒI

Hội thoại:

他休克了! tā xiū kè le!

Anh ta ngất rồi!

快叫救护车! kuài jiào jiùhùchē!

Gọi xe cấp cứu mau.

Câu tương tự:

他昏过去了! tā hūn guò qù le!

Anh ta bị hôn mê rồi

Trái nghĩa:

休克——清醒 xiū kè —— qīng xǐng

Ngất - tỉnh

Nói vui:

他躺倒不干了。tā tǎng dǎo bù gàn'le.

Anh ta chẳng làm gì nữa rồi.

Liên tưởng:

中暑 / 犯病 / 车祸

Zhōngshǔ / fànbìng / chēhuò

Trúng thử / mắc bệnh / tai nạn giao thông.

166. 我要寄东西。TÔI PHẢI GỬI MỘT SỐ THỨ.

Hội thoại:

我要寄东西。wǒ yào jì dōngxi.

Tôi phải gửi một số thứ

去邮局。qù yóujú.

Ra bưu điện.

Câu tương tự:

我寄包裹。wǒ jì bāo guǒ.

Tôi gửi cái bọc.

Trái nghĩa:

寄——不寄 jì —— bù jì

Gửi – không gửi

Liên tưởng:

信件 / 包裹 / 挂号 / 汇款 / 特快专递

Xìnjiàn / bāo guǒ / guà hào / huìkuǎn /
tèkuài chuándì

*Thư / bao gói / đảm bảo / chuyển tiền /
chuyển phát nhanh.*

167. 请问，火车站在哪儿？ XIN HỎI, GA TÀU Ở ĐÂU?

Hội thoại:

请问，火车站在哪儿？

Qǐng wèn, huǒchē zhàn zài nǎr?

Xin hỏi, ga tàu hỏa ở đâu?

往前走 100 米 wǎng qián zǒu 100 mǐ.

Đi về phía trước 100m

Câu tương tự:

请问，车站在什么地方？ / 请问，车站怎么走？

Qǐng wèn, chē zhàn zài shénme dìfāng? /

qǐng wèn, chē zhàn zěnmē zǒu?

Xin hỏi, bến xe ở chỗ nào? / xin hỏi, bến xe đi thế nào?

Trái nghĩa:

问——答 wèn —— dá

Hỏi - đáp

Liên tưởng:

公共汽车站 / 机场 / 码头

Gōnggòng qìchē zhàn / jīchǎng / mǎtóu

Bến xe bus / sân bay / bến cảng.

168. 请问，哪儿有卫生间？ XIN HỎI, NHÀ VỆ SINH Ở ĐÂU?

Hội thoại:

请问，哪儿有卫生间？

Qǐng wèn, nǎr yǒu wèishēngjiān?

Xin hỏi, nhà vệ sinh ở đâu?

往前，左边。wǎng qián, zuǒ biān.

Đi thẳng, rẽ trái.

Câu tương tự:

请问，洗手间怎么走？

Qǐng wèn, xǐshǒujiān zěnmě zǒu?

Xin hỏi, toilet ở đâu?

Trái nghĩa:

前——后 左——右

qián —— hòu zuǒ —— yòu

Trước - sau. Trái - phải

Liên tưởng:

方便 / 解手 / 厕所 / 茅房

Fāng biàn / jiě shǒu / cè suǒ / máo fáng

Thuận tiện / đi giải quyết / Vệ sinh / nhà vệ sinh

MỤC LỤC

PHẦN 1. ĂN UỐNG

吃喝

| | |
|--|----|
| 1. 吃饭去! ĐI ĂN THÔI..... | 7 |
| 2. 吃快餐吗? ĂN ĐỒ ĂN NHANH KHÔNG? | 8 |
| 3. 海鲜怎么样? HẢI SẢN NHÉ? | 9 |
| 4. 吃西餐吗? ĂN ĐỒ TÂY KHÔNG? | 10 |
| 5. 想吃烧烤。TÔI MUỐN ĂN ĐỒ NƯỚNG RÁN | 11 |
| 6. 川菜人多。MÓN ĂN TỨ XUYÊN ĐÔNG LẮM..... | 12 |
| 7. 烤鸭太油! VỊT QUAY NGẤY LẮM..... | 13 |
| 8. 我想喝粥。TÔI MUỐN ĂN CHÁO..... | 14 |
| 9. 几位? CÓ MẤY NGƯỜI? | 15 |
| 10. 坐那儿行吗? NGỒI KIA ĐƯỢC KHÔNG?..... | 16 |
| 11. 点菜吗? GỌI MÓN CHƯA? | 17 |
| 12. 你想吃什么? ANH MUỐN ĂN GÌ? | 18 |
| 13. 喝什么茶? UỐNG TRÀ GÌ A?..... | 19 |
| 14. 没有不要钱的 KHÔNG GÌ MIỄN PHÍ CẢ..... | 20 |
| 15. 服务员!点菜 EM ƠI! GỌI MÓN | 21 |
| 16. 要什么酒水? ANH UỐNG RƯỢU GÌ?..... | 22 |
| 17. 干杯! CẠN LY | 23 |
| 18. 多吃点儿! ĂN THÊM ĐI..... | 24 |
| 19. 服务员,买单 EM ƠI, THANH TOÁN..... | 25 |

250 TỪ GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

20. 您这是 65 块 CỦA ANH LÀ 65 TÊ.....26
21. 请您打包 CHO TÚI CHO ANH27

PHẦN 2. CHỖ Ở

住宿

22. 住哪儿好? Ở Đâu Tốt?28
23. 有房间吗? CÒN PHÒNG KHÔNG?29
24. 多少钱一天? MỘT NGÀY BAO NHIÊU TIỀN?30
25. 有热水吗? CÓ NƯỚC NÓNG KHÔNG?31
26. 我要个两人间 TÔI CẦN MỘT PHÒNG ĐÔI32
27. 住几天? Ở MẤY NGÀY?33
28. 请先交 500 HÃY ĐẶT TRƯỚC 500 TÊ34
29. 请这边走 HÃY ĐI LỐI NÀY.35
30. 代洗衣服吗? CÓ NHẬN GIẶT KHÔI, G?36
31. 服务员, 要开水!
PHỤC VỤ! CHO NƯỚC NÓNG!37
32. 服务员, 电话坏了!
PHỤC VỤ! ĐIỆN THOẠI HỎNG RỒI!38
33. 买房还是租房? THUÊ NHÀ HAY MUA?39
34. 租几居的? THUÊ MẤY PHÒNG?40
35. 月租 1500 TIỀN THUÊ MỖI THÁNG 1500.41
36. 先交半年房租
NỘP TRƯỚC NỬA NĂM TIỀN THUÊ...42
37. 有 500 一个月的吗? CÓ PHÒNG NÀO
500 MỘT THÁNG KHÔNG?43

| | |
|--|----|
| 38. 多少平米?BAO NHIÊU MÉT VUÔNG? | 44 |
| 39. 地下室最便宜。PHÒNG TẦNG HẦM LÀ RẺ NHẤT..... | 45 |
| 40. 买房的人多吗?NGƯỜI MUA NHÀ CÓ NHIỀU KHÔNG? | 46 |
| 41. 您买几居的? ANH MUA MẤY GIÂN? | 47 |
| 42. 多少钱 1 平米? BAO NHIÊU TIỀN MỘT MÉT VUÔNG? | 48 |
| 43. 二手房便宜点儿 PHÒNG CŨ RẺ HƠN MỘT CHÚT | 49 |
| 44. 可以看看房子吗? CÓ THỂ XEM THỬ PHÒNG KHÔNG? | 50 |
| 45. 环境不好 MÔI TRƯỜNG KHÔNG TỐT..... | 51 |
| 46. 怎么样?THẾ NÀO? | 52 |

PHẦN 3. GIAO THÔNG

交通

| | |
|-------------------------------------|----|
| 47. 地铁在哪儿?TÀU NGẦM Ở ĐÂU? | 53 |
| 48. 买 3 张 CHO 3 VÉ | 54 |
| 49. 北京站到了 ĐẾN GA BẮC KINH RỒI..... | 55 |
| 50. 走哪边? ĐI LỐI NÀO?..... | 56 |
| 51. 还是地铁快 TÀU NGẦM NHANH NHẤT | 57 |
| 52. 打的去 ĐI TAXI..... | 58 |
| 53. 您去哪儿?ANH ĐI ĐÂU | 59 |

250 TỪ GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

| | |
|--|----|
| 54. 北京大学哪个门? | |
| ĐẠI HỌC BẮC KINH Ở ĐÂU? | 60 |
| 55. 怎么走?ĐI THẾ NÀO? | 61 |
| 56. 北大东门到了。 | |
| ĐẾN CỬA ĐÔNG ĐẠI HỌC BẮC KINH RỒI. | 62 |
| 57. 多少钱?BAO NHIÊU TIỀN? | 63 |
| 58. 给您票。VÉ CỦA ANH ĐÂY..... | 64 |
| 59. 可以包车吗?TÔI CÓ THỂ BAO XE KHÔNG?..... | 65 |
| 60. 一天 200。MỘT NGÀY 200ĐỒNG. | 66 |
| 61. 明天行吗?NGÀY MAI ĐƯỢC KHÔNG?..... | 67 |
| 62. 8 点来好吗?8 GIỜ ĐẾN ĐƯỢC KHÔNG | 68 |
| 63. 明天见! 明天见! HẸN MAI GẶP LẠI..... | 69 |
| 64. 坐公交车。ĐI XE BUS..... | 70 |
| 65. 您到哪儿? ANH ĐI ĐÂU? | 71 |
| 66. 两块一位。2 TỆ MỘT NGƯỜI. | 72 |
| 67. 到了请叫我们。 | |
| ĐẾN NƠI HÃY GỌI CHÚNG TÔI..... | 73 |
| 68. 北京站到了,两位请下车。 | |
| ĐẾN GA BẮC KINH RỒI; MỜI HAI VỊ XUỐNG XE | 74 |
| 69. 坐人力车。ĐI XE NGƯỜI KÉO | 75 |
| 70. 后海多少钱?HẬU HẢI BAO NHIÊU TIỀN? | 76 |
| 71. 坐好了吗?NGÀI NGỒI CẢN THẬN CHƯA?..... | 77 |
| 72. 没问题。KHÔNG VẤN ĐỀ GÌ..... | 78 |
| 73. 到了,您慢点儿下。 | |
| ĐẾN RỒI, ANH XUỐNG TỪ TỪ NHÉ..... | 79 |

| | |
|---|----|
| 74. 请拿好东西。 HÃY NHỚ LẤY ĐỒ | 80 |
| 75. 太远了。 XA LẮM | 81 |
| 76. 太近。 QUÁ GẦN | 82 |
| 77. 骑自行车去? Đİ XE ĐẠP NHÉ? | 83 |
| 78. 买车还是租车? MUA HAY THUÊ XE | 84 |
| 79. 租什么车? THUÊ XE GÌ? | 85 |
| 80. 最贵的多少钱? ĐẮT NHẤT LÀ BAO NHIÊU? | 86 |
| 81. 最便宜的多少钱? RẺ NHẤT BAO NHIÊU TIỀN? | 87 |

PHẦN 4. VUI CHƠI

玩乐

| | |
|--|----|
| 82. 天气真好! THỜI TIẾT THẬT ĐẸP! | 88 |
| 83. 上公园。 Đİ CÔNG VIÊN | 89 |
| 84. 要 3 张票。 CHO 3 VÉ | 90 |
| 85. 上船吗? Đİ THUYỀN NHÉ? | 91 |
| 86. 那花真好看! BÔNG HOA ĐÓ THẬT ĐẸP | 92 |
| 87. 今天去寺庙吗? HÔM NAY Đİ CHÙA KHÔNG? | 93 |
| 88. 古树真好! CÂY CỔ THỤ THẬT ĐẸP | 94 |
| 89. 我要烧香。 TÔI PHẢI THẮP HƯƠNG | 95 |
| 90. 上山吗? LÊN NÚI KHÔNG? | 96 |
| 91. 喝口山泉水。 UỐNG NGŨM NƯỚC KHOÁNG Đİ | 97 |
| 92. 不好走 KHÓ Đİ LẮM | 98 |

250 TỪ GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

| | |
|---|-----|
| 93. 风好大! GIÓ TO QUÁ..... | 99 |
| 94. 下雨了。MƯA RỒI..... | 100 |
| 95. 休息一下。NGHỈ MỘT LÁT ĐI..... | 101 |
| 96. 真热! NÓNG QUÁ..... | 102 |
| 97. 真美! THẬT ĐẸP..... | 103 |
| 98. 照相吗?CHỤP ẢNH KHÔNG..... | 104 |
| 99. 谢谢。CẢM ƠN..... | 105 |
| 100. 去农家乐吧。ĐẾN FARMER HOUSE ĐI | 106 |
| 101. 真香! THƠM QUÁ | 107 |
| 102. 来点儿小菜。ĂN CHÚT RAU ĐI | 108 |
| 103. 去过后海吗?QUA HẬU HẢI CHƯA? | 109 |
| 104. 感觉特好。CẢM GIÁC RẤT TỐT..... | 110 |
| 105. 我们今天去? HÔM NAY CHÚNG TA ĐI KHÔNG? | 111 |
| 106. 太好了! TỐT LẮM | 112 |
| 107. 京戏票。VÉ KINH KỊCH..... | 113 |
| 108. 是武戏,挺热闹。 KỊCH VÕ, THẬT NÁO NHIỆT..... | 114 |
| 109. 真不错! THẬT LÀ TUYỆT!..... | 115 |
| 110. 看球吗?XEM BÓNG ĐÁ KHÔNG? | 116 |
| 111. 要票吗?CÓ MUA VÉ KHÔNG? | 117 |
| 112. 加油!CỐ LÊN! | 118 |
| 113. 去洗浴中心吗?ĐI TẮM HƠI KHÔNG..... | 119 |
| 114. 您好!请进! XIN CHAO! MỜI VÀO..... | 120 |
| 115. 喝点儿什么?UỐNG GÌ KHÔNG A?..... | 121 |

| | |
|------------------------------------|-----|
| 116. 力度怎么样? ĐỘ MẠNH THẾ NÀO? | 122 |
| 117. 再重点儿! MẠNH HƠN MỘT CHÚT..... | 123 |
| 118. 感觉怎么样? CẢM GIÁC THẾ NÀO?..... | 124 |

PHẦN 5. MUA SẴM

买东西

| | |
|---|-----|
| 119. 买衣服去? ĐI MUA QUẦN ÁO NHÉ? | 125 |
| 120. 看点儿什么? NGÀI MUỐN GÌ? | 126 |
| 121. 我试试这个。 TÔI MUỐN THỬ CÁI NÀY | 127 |
| 122. 这件多少钱? CÁI NÀY BAO NHIÊU TIỀN? | 128 |
| 123. 打点儿折吧。 GIẢM GIÁ MỘT CHÚT ĐI | 129 |
| 124. 行, 给您钱。 ĐƯỢC, TRẢ TIỀN NÀY | 130 |
| 125. 这鞋有 38 的吗? GIÀY NÀY CÓ CỠ 38 KHÔNG? | 131 |
| 126. 大了点儿。 TO HƠN MỘT CHÚT. | 132 |
| 127. 有点儿小。 HƠI NHỎ MỘT CHÚT..... | 133 |
| 128. 很舒服。 RẤT THOẢI MÁI..... | 134 |
| 129. 要古玩吗? CÓ MUA ĐỒ CỔ KHÔNG? | 135 |
| 130. 太贵了! ĐẮT QUÁ..... | 136 |
| 131. 我要了。 TÔI MUA..... | 137 |
| 132. 去超市。 ĐI SIÊU THỊ..... | 138 |
| 133. 前边右手。 PHÍA TRƯỚC BÊN TAY PHẢI. | 139 |
| 134. 再来点儿水。 THÊM CHÚT NƯỚC NỮA NHÉ. | 140 |
| 135. 水果也不错。 HOA QUẢ CŨNG TUYỆT..... | 141 |

250 TỪ GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA

| | |
|--|-----|
| 136. 找您 3 块。TRẢ LẠI ANH 3 ĐỒNG..... | 142 |
| 137. 您买什么茶?ANH MUỐN MUA TRÀ GÌ? | 143 |
| 138. 您要多少钱 1 斤的?ANH MUỐN LOẠI BAO NHIÊU TIỀN 1 CÂN? | 144 |
| 139. 要多少?MUA BAO NHIÊU?..... | 145 |
| 140. 您买什么药?ANH MUA THUỐC GÌ?..... | 146 |
| 141. 您要几盒?NGÀI CẦN MẤY HỘP? | 147 |
| 142. 水果新鲜吗?HOA QUẢ CÓ TƯƠI KHÔNG? ... | 148 |
| 143. 怎么卖?BÁN THẾ NÀO? | 149 |
| 144. 够了吗?ĐÃ ĐỦ CHƯA? | 150 |
| 145. 要鲜花吗?CÓ MUA HOA TƯƠI KHÔNG? | 151 |
| 146. 这花特香! HOA NÀY THƠM THẬT!..... | 152 |
| 147. 我自己拿。TÔI TỰ LẤY | 153 |
| 148. 要狗吗?MUA CHÓ KHÔNG? | 154 |
| 149. 这狗是进口的! CHÓ NÀY NHẬP KHẨU..... | 155 |

PHẦN 6. KHÁM BỆNH

看病

| | |
|----------------------------------|-----|
| 150. 我病了。TÔI BỊ ỐM RỒI..... | 156 |
| 151. 挂哪科?ANH KHÁM KHOA NÀO?..... | 157 |
| 152. 肚子疼。ĐAU BỤNG..... | 158 |
| 153. 多长时间了? BAO LÂU RỒI?..... | 159 |
| 154. 拉肚子了吗?ĐI NGOÀI À? | 160 |
| 155. 吃什么了? ĐÃ ĂN CÁI GÌ? | 161 |

| | | |
|----------------------------|------------------------------------|-----|
| 156. 多喝开水 | UỐNG NHIỀU NƯỚC ẤM | 162 |
| 157. 好好休息 | NGHỈ NGƠI ĐẦY ĐỦ..... | 163 |
| 158. 给您开点儿药 | TÔI SẼ KÊ CHO ANH ÍT THUỐC..... | 164 |
| 159. 给您处方 | ĐÂY LÀ ĐƠN THUỐC CỦA ANH..... | 165 |
| 160. 有中医吗?CÓ ĐÔNG Y KHÔNG? | | 166 |

PHẦN 7. NHỜ GIÚP ĐỠ

求助

| | |
|--|-----|
| 161. 北京大学电话多少?ĐIỆN THOẠI ĐẠI HỌC BẮC KINH LÀ BAO NHIÊU? | 167 |
| 162. 明天天气怎么样? NGÀY MAI THỜI TIẾT THẾ NÀO? | 168 |
| 163. 着火了! BỐC LỬA RỒI!..... | 169 |
| 164. 我迷路了! TÔI LẠC ĐƯỜNG RỒI!..... | 170 |
| 165. 他休克了! ANH TA NGẤT RỒI!..... | 171 |
| 166. 我要寄东西 TÔI PHẢI GỬI MỘT SỐ THỨ... .. | 172 |
| 167. 请问,火车站在哪儿? XIN HỎI, GA TÀU Ở ĐÂU? | 173 |
| 168. 请问,哪儿有卫生间? XIN HỎI, NHÀ VÊ SINH Ở ĐÂU?..... | 174 |

NHÀ XUẤT BẢN HỒNG ĐỨC

97 ngõ Núi Trúc, Ba Đình, HN * ĐT: (04) 726.1582
Web: nxbhongduc.vn * Email: lienhe@nxbhongduc.vn

250 TỪ **GIÚP BẠN ĐI KHẮP TRUNG HOA**

Chịu trách nhiệm xuất bản:
Thạc sỹ HOÀNG CHÍ DŨNG

Biên tập: BAN NGOẠI NGỮ
Vẽ bìa: NSMINHLAM
Sửa bản in: BIENTAP.COM

In 1500c, khổ 10 x 18cm, tại Công ty CP in và TM Á Phi
Quyết định xuất bản số: 323 - 2008 CXB/99 - 24/HĐ
In xong và nộp lưu chiểu quý IV năm 2008

